

Санкт-Петербургский государственный университет

БАБАЯН Полина Вадимовна

Выпускная квалификационная работа

Социолингвистическая политика современной Галисии

Уровень образования: магистратура

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа ВМ.5662. «Инновационные технологии перевода: французский/испанский/итальянский языки (на французском/ испанском/ итальянском языках)»

Профиль «Инновационные технологии перевода: испанский язык»

Научный руководитель:
кандидат фил.наук, доц. Зернова Е.С.

Рецензент:
доц. Бурак М. С.

Санкт-Петербург, 2023

Universidad Estatal de San Petersburgo

BABAIAN Polina Vadimovna

Tesis de Maestría

Política sociolingüística de la Galicia moderna

Programa educativo general de maestría en la especialización

“Lingüística” 45.04.02

Perfil de educación: BM.5662 “Tecnologías innovadoras de traducción (español)”

Directora de tesis:

Doctora en Filología,

Catedrática de Filología Románica de

la SPBU,

Zernova E.S.

Recensor:

Burak M.S.

San Petersburgo

2023

INTRODUCCIÓN	5
CAPÍTULO I. HISTORIA DE LA LENGUA GALLEGA DESDE SUS ORÍGENES HASTA LA ACTUALIDAD	8
1.1 Los orígenes	8
1.1.1 La edad media	10
1.1.2 La lengua en la literatura	11
1.1.3 Los siglos oscuros	15
1.2 El Gallego en XIX – XX	18
1.3 Tres períodos del siglo XX	23
1.3.1 El primer período del siglo XX	23
1.3.2 El uso del gallego a principios del siglo XX	25
1.3.3 La dictadura de Primo de Rivera	25
1.3.4 El segundo período del siglo XX. La Etapa Franquista.	29
1.3.5 El tercer período del siglo XX.	31
Conclusión del capítulo I	35
CAPÍTULO II. EL PAPEL DEL GALLEGO EN LA GALICIA MODERNA.	37
2.1 El proceso de la normalización lingüística	37
2.2 El bilingüismo	37
2.2.1 La situación del bilingüismo en Galicia	39
2.2.2 El bilingüismo social	40
2.3 La información básica de la encuesta sobre el uso del gallego.	41
2.4 Los resultados de la encuesta	42

2.4.1 El uso del gallego en familia y entre amigos.	45
2.4.2 El uso del gallego en la vida cotidiana	51
2.4.3 El papel del gallego en la cultura gallega	55
2.4.4 La educación en Galicia	57
2.4.5 La importancia del uso del gallego en el sector servicios.	61
2.4.6 La difusión de la lengua gallega	64
2.4.7. El uso del gallego en diferentes esferas del arte.	66
2.4.8 El uso del gallego en internet.	72
2.4.9 La comunicación de la gente gallega con los extranjeros	73
La conclusión del capítulo II	75
LA CONCLUSIÓN	78
BIBLIOGRAFÍA	80
ANEXO 1	85
ANEXO 2	86
ANEXO 3	86

Introducción

Galicia, ubicada en el noroeste de la Península Ibérica, es una de las comunidades autónomas de España. Aunque algunos consideran que es uno de los lugares más hermosos de España, para otros es un nombre desconocido. Muchas personas en nuestro país, quizás la mayoría, desconocen que en Galicia se habla un idioma distinto al español. Sin embargo, aquellos que están familiarizados con el tema saben que junto al castellano, en Galicia se habla gallego. Al igual que el catalán en Cataluña y el euskera en el País Vasco, el gallego tiene el estatus de lengua cooficial en España.

Aunque hoy en día hablamos con naturalidad sobre estas lenguas cooficiales y no nos sorprende la situación bilingüe en las comunidades, esto no siempre fue tan fácil. Las lenguas minoritarias han atravesado momentos difíciles a lo largo de la historia y han tenido que luchar por su existencia. En comparación con otras lenguas, el gallego enfrentaba desafíos particulares. A diferencia del catalán, no es hablado por millones de personas, y en contraste con el euskera, que destaca por ser la única lengua preindoeuropea que ha sobrevivido en Europa, el gallego, considerado tradicionalmente una "mezcla" de español y portugués, no llama tanto la atención.

La novedad del trabajo radica en que para comprender la situación sociolingüística de la Galicia moderna no solo estudiamos historia, sino que también realizamos una encuesta en la que participaron 115 gallegos de diferentes puntos de Galicia, de los cuales 47 personas son adolescentes, menores de dieciocho años, por lo que nuestro trabajo refleja la situación real de la Galicia moderna para 2023.

El objetivo principal de este estudio es examinar la realidad sociolingüística en Galicia, prestando especial atención al idioma gallego y su coexistencia con el español. Galicia, como una de las 17 comunidades autónomas de España, se caracteriza por su rica herencia cultural y lingüística. En esta región, se habla tanto el español, como el gallego, que cuenta con el estatus de lengua cooficial junto al español. Sin embargo, la situación sociolingüística en Galicia ha experimentado

transformaciones a lo largo de la historia y presenta particularidades propias que merecen ser estudiadas en profundidad.

El objetivo establece **las metas**, que abordan los aspectos siguientes:

1. Los orígenes de la región Galicia y de la lengua gallega.
2. El uso del gallego y su papel en la sociedad desde la antigüedad hasta la actualidad.
3. Las lenguas minoritarias durante las dictaduras de Primo de Rivera y Francisco Franco.
4. La situación del bilingüismo en Galicia. La convivencia de la lengua gallega y el castellano.
5. La situación sociolingüística en la Galicia moderna según las respuestas de la encuesta, realizada por nosotros.

Para la realización de nuestro estudio hemos utilizado **el material lingüístico** (las respuestas del pueblo gallego a nuestra encuesta sobre la situación sociolingüística de la Galicia moderna) que demuestra cómo ha cambiado el papel de la lengua gallega en diferentes esferas de la vida cotidiana: la comunicación en familia, entre amigos, el uso del gallego en la cinematografía y en la música o el uso del gallego en la educación.

El trabajo se divide en dos partes fundamentales: la parte teórica y la parte práctica. La parte teórica proporciona un marco conceptual sólido para comprender el contexto sociolingüístico en Galicia. Se analizarán aspectos como el origen de Galicia y su relación con el idioma gallego, el desarrollo del gallego en la Edad Media, así como los períodos de dificultad y resurgimiento del idioma en los siglos XIX y XX.

Además, se examinarán los aspectos normativos y legales que han influido en la posición y reconocimiento del gallego, destacando la legislación de normalización lingüística y su impacto en la promoción y revitalización del idioma. También se abordarán los diferentes dialectos y variedades del gallego presentes en la región.

En la parte práctica, se llevará a cabo una investigación empírica para recopilar datos sobre la percepción y uso del gallego entre los hablantes gallegos. Se emplearán encuestas para obtener información relevante sobre las actitudes lingüísticas, el grado de bilingüismo y la presencia del gallego en diferentes ámbitos sociales.

A través de este estudio, se pretende contribuir al conocimiento y comprensión de la situación sociolingüística en Galicia, analizando la relación entre el gallego y el español, así como los desafíos y oportunidades que se presentan en el ámbito sociocultural y educativo.

En conclusión, este trabajo busca profundizar en el análisis de la situación sociolingüística en Galicia, aportando información valiosa sobre el estado y evolución del gallego, así como las actitudes y percepciones de los hablantes gallegos hacia su lengua. Se espera que los resultados obtenidos contribuyan al enriquecimiento del debate sobre la diversidad lingüística y la promoción de políticas lingüísticas adecuadas en Galicia.

Capítulo I. Historia de la lengua gallega desde sus orígenes hasta la actualidad

1.1 Los orígenes

En la antigüedad, la región Galicia se llamaba Gallecia. Gallecia no era solo Galicia moderna, sino también el territorio del norte de Portugal, Asturias y León, ya que formaban parte de esta región. Los primeros habitantes gallegos son de origen preindoeuropeo, y como los Celtas, dejaron su huella en su lengua. En los siglos XIII-XV antes Cristo, los celtas comenzaron a aparecer en el territorio de Gallaecia. El aislamiento étnico de las personas que habitaban el territorio de esta región era innegable. Las tribus que vivían en Gallaecia tenían un nombre común: gallaeci. Sin embargo, inicialmente estas tribus no eran un solo grupo étnico.

«Los iberos y los celtas fueron, según todas las probabilidades, los primeros pobladores de España, tocando á los iberos las tierras llanas, y á los celtas las altas, y entre ellas está Galicia...» (Murguía.M. P. 7).

Después comenzó la colonización romana, aunque los romanos llegaron al territorio de la actual Galicia mucho más tarde que a otros territorios de la península. Empieza una romanización tardía que llevó consigo la incorporación de los gallegos al nuevo sistema lingüístico: el latín, pero no cambió mucho el grupo étnico de Gallecia. La colonización empezó en 138 a.C. Décimo Junio Bruto atravesó toda Lusitania hasta el océano y hasta el río Durus (Duero). Destruyó todo a su paso, el pueblo se refugiaba en las montañas o se resistía, pero los romanos prevalecieron invariablemente. Durante esta campaña, treinta ciudades fueron conquistadas.

En el año 60 a.C., Julio César realizó una expedición marítima a lo largo de la costa de Gallecia, desembarcó en Brigantium (actualmente este lugar se llama “La Coruña”) y sometió a varias tribus. Sin embargo, solo bajo el reinado del emperador Augusto tuvo lugar la conquista completa de Gallaecia en 26 – 19 a.C., ya que fue él quien logró pacificar al pueblo rebelde.

Según Murguía M. “Historia de Galicia”, si Roma no hubiera tenido siempre un apetito insaciable por la conquista, si la fertilidad y riqueza de España no hubieran sido un incentivo demasiado tentador para su codicia, no habría sido necesario que pensaran en conquistar Galicia. Bastaría con considerar la ayuda que Galicia brindó a Cartago y su lealtad hacia ese pueblo, incluso en momentos de decadencia y caída. De hecho, aquel pueblo de comerciantes, ante el cual Roma tembló en más de una ocasión, reclutaba a sus mejores soldados de España, especialmente de la fértil y poblada Galicia. Silio Itálico, en su poema que describe la marcha de Aníbal hacia Italia, menciona a los gallegos como hombres aptos para la guerra, y nos deja curiosas notas sobre nuestros antepasados en sus versos. El celta gallego abandonó su tierra natal, cruzó Francia, donde encontró personas que hablaban una lengua no extraña para él, y entró en Italia para conocer a aquellos que más tarde lo dominarían. Luchó contra los romanos y los venció en más de una ocasión, victorias amargas que eventualmente le costaron su libertad.

Hasta el 27 a.C. España se dividió en dos provincias – Hispana Citerior e Hispana Ulterior. En el 27 Hispana Ulterior se dividió en Bética y Lusitania. Lusitania incluía a Gallaecia, pero en el 15 a.C. Augusto atribuyó Gallaecia y Asturias a la Hispana Citerior. En el año 214 el emperador Caracalla creó una provincia romana y la llamó Hispania Nova Citerior Antoniniana. Esta provincia habría ocupado el territorio que posteriormente se convertiría en la provincia de Gallaecia en la reforma de Diocleciano incluyendo en ella los conventos Lucensis, Bracarensis y Asturum.

La romanización duró mucho tiempo, más de cuatro siglos. Durante este tiempo las lenguas autóctonas y el latín se mezclaron y apareció nuevo idioma – el gallego. La llegada de otras naciones como los suevos creadores del primer reino europeo en Galicia y las nuevas oleadas de celtas que provenían de Bretaña también tuvieron su influencia en esta evolución. Con la llegada de los árabes a la península, comenzó la influencia de la cultura árabe en otros territorios de la España moderna, mientras que Galicia seguía desarrollándose de forma autónoma.

1.1.1 La edad media

En el siglo V comienza la invasión de las tribus germánicas. La capital del reino, que fundaron en el territorio del Imperio Romano, fue Braga. En ese momento, se formaron dos metrópolis, en Lugo y en Braga, y esta división puede considerarse el comienzo de la futura separación de Portugal de Galicia. La aparición de tribus germánicas en estos territorios prácticamente no modificó la lengua romance que se hablaba en Galicia. Los cambios que ocurrieron en ese momento en la región no tuvieron un impacto significativo en la antigua forma de vida de los habitantes de Galicia.

«Galicia, en la Edad Media, no es seguramente una tierra tan pobre ni tan atrasada como la opinión general y los propios gallegos de la época quieren presentárnosla. El poblamiento denso, la red de pequeños centros urbanos equilibradamente repartidos, un comercio exterior donde priman las importaciones de artículos que no son de primera necesidad, pagados en metálico, ya que sus exportaciones no los compensan, son índices de que existe una capacidad de consumo, es cierto que con una balanza de pagos desequilibrada, pero no un estancamiento económico.» (Ferreira Pregar E. P. 20).

En el año 718 Galicia pasó a formar parte del reino Asturiano, pero toda la nobleza gallega se opuso a esta adhesión y hacía todo lo posible para crear un estado independiente. Sin embargo, todos los intentos del pueblo gallego de separarse del reino asturiano fueron reprimidos y Galicia siguió formando parte del reino asturiano hasta el 914.

En el año 813 tuvo lugar un hecho que cambió para siempre el significado de Galicia en todo el mundo. Aquel año se encontraron las reliquias de Santiago Apóstol, que en el futuro convertiría a Galicia en un centro de peregrinación. Sin embargo, se supone que el hallazgo de las reliquias de Santiago en territorio gallego fue una inteligente decisión estratégica de Alfonso II de Aragón para anexar completamente Galicia a la corona. Alfonso II de Aragón construyó una iglesia en

el lugar del entierro de las reliquias de Santiago y con ello se ganó el cariño del pueblo gallego.

En 914-924, Galicia pasa a formar parte del Reino de León.

Cada vez es más difícil para Galicia luchar por la secesión de la corona española, ya que Fernando I traslada su corte a León, convirtiendo así a esta ciudad en un importante centro político. Mientras Galicia pasa a depender de la corona española, Portugal inicia el proceso de separación. Este proceso se inició durante el reinado del rey Alfonso IV (1076 - 1109).

A pesar de que Galicia pertenecía a la corona española, la región se mantuvo políticamente independiente de Castilla hasta el reinado de Fernando III. Fueron los tiempos de la independencia política de Galicia los que pueden considerarse el apogeo de la literatura gallega y el desarrollo de la cultura gallega en general. Sin embargo, con la llegada al poder de Fernando III, fueron los señores feudales seculares y eclesiásticos de Galicia los que se convirtieron en el principal apoyo de los reyes castellanos, ya que su poder fue aceptado y reforzado por todos.

1.1.2 La lengua en la literatura

En la época romana, las lenguas que se hablaban en el territorio de la península diferían entre sí, por lo que no existía el castellano común, que todo el mundo hablaba como hoy. No había unidad de lenguas en toda España, pero sí una unidad lingüística de Galicia. La lengua hablada en el noroeste de la Península Ibérica era muy diferente al latín. Sin embargo, antes de finales del siglo XII es difícil encontrar constancia escrita del uso de la lengua gallega, ya que todos los documentos legales y las liturgias estaban escritos en latín en toda la Península Ibérica, incluida Gallaecia.

Galicia es desde el siglo VIII el principal centro de influencia del área que incluye a Asturias, León y el norte de Portugal. El latín se utilizaba en la lengua escrita y el gallego en la lengua hablada. El uso constante de la lengua gallega en el habla hizo que en el siglo XIII también se comenzaran a emitir documentos oficiales

en gallego, junto con el latín, aunque el latín sigue siendo la lengua universal de la cultura hasta hoy. Un ejemplo de uno de los documentos más escritos en gallego es la canción satírica *Ora faz ost' o señor de Navarra* de Joan Soares de Paiva, escrita alrededor del año 1200. Los primeros documentos no-literarios escritos en lengua gallega son de principios del siglo XIII, *Noticia de Torto* (1211), y *Testamento de Alfonso de Portugal* (1214), indicios de la prosa tabeliónica medieval.

Desde el siglo XII al XV, el gallego se convierte en lengua oficial de la lírica. La poesía de los trovadores es un monumento a la lengua gallega medieval y prueba la importancia del gallego en toda la Península Ibérica.

Durante la época medieval la literatura de Galicia y de Portugal era en galaico-portugués, una lengua romance que se hablaba en el noroeste de la península ibérica. La lírica gallego-portuguesa, también conocida como trovadorismo o poesía galaico-portuguesa, fue un movimiento literario que tuvo lugar en la península ibérica durante los siglos XII y XIII. En este período, los trovadores gallegos y portugueses crearon una gran cantidad de poemas líricos. Los poemas líricos de la época se escribían en gallego-portugués. Esta lengua tenía una gran variedad de dialectos, que se utilizaban en diferentes regiones, desde el norte de Portugal hasta Galicia. La lírica gallego-portuguesa se caracteriza por su refinamiento formal, su elegancia y su sofisticación poética. Los poemas a menudo tratan sobre temas amorosos y cortesés, como el amor no correspondido, el adulterio y la separación. También se escribieron poemas religiosos y políticos, que reflejaban la realidad social y política de la época. Entre los poetas más destacados de la lírica gallego-portuguesa se encuentran Martín Codax, Airas Nunes, João Soares de Paiva y Pero Meogo. Sus poemas, que a menudo se acompañaban de música, fueron muy populares en su época y siguen siendo apreciados por su belleza y su refinamiento.

La lírica gallego-portuguesa incluye también las obras del rey castellano Alfonso X. Alfonso X, también conocido como Alfonso el Sabio, fue uno de los monarcas más importantes de la Edad Media en España. Durante su reinado en el siglo XIII, promovió la cultura y las artes, y se le atribuye la creación de la primera

literatura en lengua castellana. Sin embargo, también se interesó por otras lenguas de la Península Ibérica, incluyendo el gallego.

Alfonso X fue el impulsor de la llamada Escuela de Traductores de Toledo, donde se llevaron a cabo importantes traducciones de obras literarias del árabe, hebreo y griego al castellano. También se sabe que Alfonso X apoyó la literatura gallega, incluyendo la producción de poesía trovadoresca y canciones populares.

«Nuestro dulce idioma- anterior al castellano - que en los siglos XII y XIII, por medio de la influencia de la poesía provenzal, que tanto se dejó sentir en nuestra región, alcanza días de esplendor y llega á ser el idioma literario de la Península, es empleado por el Rey Sabio para escribir en él, no solo sus célebres «Cántigas á Sancta María», sino otras de muy diversos géneros...» (Carré Aldao E. P. 17)

La presencia del gallego en la corte de Alfonso X es un testimonio de la importancia que esta lengua tenía en la Península Ibérica en aquel momento. La obra literaria más importante de Alfonso X, el "Cantigas de Santa María", está escrita en gallego-portugués. Se trata de una colección de más de 400 poemas dedicados a la Virgen María, y es considerada una de las obras más destacadas de la poesía medieval europea.

Aunque Alfonso X es más conocido por su papel en la promoción de la lengua y la literatura castellanas, también es importante destacar su interés por la literatura gallega, y en particular por la creación de las "Cantigas de Santa María".

Desde mediados del siglo XIV hasta mediados del siglo XV empezaron a aparecer letras no sólo en gallego-portugués, sino también en castellano. Un ejemplo de esta nueva tradición es "Cancionero de Baena".

Juan Alfonso de Baena fue un poeta y escritor español del siglo XV que se destacó por su obra literaria en castellano. Aunque no se le conoce una relación directa con la literatura gallega, su obra ha sido estudiada en el contexto de la literatura medieval de la península ibérica, que incluye también la producción literaria en otras lenguas, como el gallego.

De hecho, algunos estudiosos han identificado en la obra de Baena la influencia de la poesía gallega de su época, especialmente la obra del poeta gallego Martín Codax, que escribió en el siglo XIII en gallego-portugués. La poesía de Codax y de otros poetas gallegos de la época se caracterizaba por el uso de una métrica y una temática muy particulares, que algunos críticos han identificado en la obra de Baena. Por ejemplo, Baena utilizó en algunas de sus composiciones la estructura de las cantigas de amigo, una forma poética propia de la lírica gallego-portuguesa que se caracteriza por la expresión de los sentimientos amorosos de una mujer desde la perspectiva de un amigo cercano. En cualquier caso, aunque la relación entre la obra de Baena y la literatura gallega es objeto de debate entre los estudiosos, no cabe duda de que su obra es una muestra destacada de la literatura medieval en lengua castellana y un testimonio valioso de la cultura y las mentalidades de su época.

La prosa gallega de la Edad Media se caracteriza por ser muy escasa y limitada. En general, la producción literaria de la época en Galicia se centraba en la poesía, especialmente en la lírica trovadoresca. No obstante, existen algunos textos en prosa gallega de la Edad Media que han llegado hasta nuestros días. Uno de los más destacados es el llamado «El Codex Calixtinus». Es un manuscrito del siglo XII que se encuentra en la Catedral de Santiago de Compostela, en Galicia. Es considerado uno de los manuscritos más importantes de la Edad Media, ya que contiene información relevante sobre la peregrinación a Santiago de Compostela y la devoción a San Santiago.

También es importante mencionar la traducción al gallego de la “Crónica General” de Alfonso el Sabio. La Crónica General de España es una recopilación de la historia de España desde la Creación hasta la época de Alfonso X. Se centra en la historia antigua de España, desde la Creación hasta la época de los reyes godos, también de la historia de la Reconquista y la formación de los reinos cristianos en la Península Ibérica. La Crónica General de España es una obra muy importante para la historia de España y para la historia de la literatura medieval. Fue una de las

primeras obras en castellano que utilizó la prosa como medio de expresión y su estilo literario es considerado como una de las primeras muestras de la prosa castellana.

La divergencia entre el gallego y el portugués se remonta a la Edad Media. Con el paso del tiempo, las variedades lingüísticas de la región comenzaron a divergir gradualmente. A partir del siglo XIV, la lengua de la corte portuguesa comenzó a influir en el portugués hablado en el norte de Portugal, mientras que la lengua de la corte castellana influía en el galaico hablado en Galicia.

En el siglo XVI, la imprenta comenzó a tener un papel importante en la estandarización y la consolidación de las diferentes variedades lingüísticas de la Península Ibérica. Mientras que en Portugal se utilizó el portugués como lengua de impresión, en Galicia se utilizó el castellano. Esto contribuyó a la diferenciación entre el gallego y el portugués. A partir de entonces, el gallego y el portugués continuaron divergiendo en términos de gramática, vocabulario y pronunciación. Aunque las dos lenguas todavía comparten similitudes significativas, como la gramática y el vocabulario básicos, se consideran dos lenguas distintas.

1.1.3 Los siglos oscuros

Durante los siglos XVI al XVIII existió una presión cultural y política para la adopción del castellano como lengua dominante en Galicia. En el siglo XVI la lengua gallega comenzó a ser relegada a un segundo plano en la sociedad gallega. El castellano se convirtió en la lengua oficial y la lengua de la administración y la educación, lo que llevó a una disminución del uso del gallego en los ámbitos públicos. Durante el largo periodo de tres siglos - XVI, XVII, XVIII, la lengua gallega no estuvo presente en el uso escrito. Aunque el gallego sigue usando la mayoría de la población como la forma de la comunicación. En el caso de la literatura gallega, es cierto que durante el siglo XVII hubo una disminución significativa en la producción de obras en esta lengua, lo que se atribuye en parte a la represión y a la falta de apoyo por parte de las autoridades. También se sabe que

algunos escritores gallegos fueron perseguidos y sus obras censuradas, aunque no existen datos precisos sobre el alcance de esta represión.

«Sin caminos, sin industria, sin vida alguna, arrastró Galicia sus últimos años del siglo XVII, entre las angustias de su horrible presente y los temores de un oscuro provenir.» (Murguía M. P. 156).

Sin embargo, en el siglo XVIII surgieron voces de denuncia por parte de los ilustrados, que estaban preocupados por el subdesarrollo de Galicia y ofrecieron propuestas renovadoras en la vida económica, social y cultural.

La Ilustración fue un movimiento cultural e intelectual que tuvo lugar principalmente en Europa durante el siglo XVIII. Este período se caracterizó por una gran efervescencia intelectual y por la difusión de nuevas ideas que pusieron en cuestión las formas tradicionales de pensar y de hacer las cosas. La Ilustración se caracterizó por una gran confianza en la razón humana y en la capacidad de los seres humanos para comprender y controlar el mundo que les rodea. Los ilustrados creían que la razón y la ciencia eran las mejores herramientas para alcanzar el progreso y la felicidad. En el ámbito político, la Ilustración se caracterizó por la defensa de los derechos humanos, la libertad individual y la igualdad ante la ley. Muchos ilustrados abogaron por una mayor participación ciudadana en la toma de decisiones políticas y por una mayor separación de poderes. En el ámbito cultural, la Ilustración se manifestó en una gran preocupación por la educación y por la difusión del conocimiento. Los ilustrados promovieron la creación de escuelas y universidades, así como la publicación de obras literarias y científicas que permitieran a la sociedad acceder al conocimiento.

Según Blanchi D. «Un gallego en la sociedad matritense de amigos del país», estas ideas del pensamiento ilustrado europeo resonaron de manera especial en España debido a la importancia que el catolicismo otorgaba a la articulación y los objetivos de la felicidad individual y la "felicidad pública", así como al papel otorgado a la caridad y a la Providencia. A pesar de la presencia de clérigos ilustrados destacados (y tal vez también debido a esta circunstancia), la Iglesia

seguía ejerciendo una fuerte influencia sobre las conciencias de las personas. Además, en España existía un problema inevitable de cómo relacionar la "sociedad civil" con el Estado, ya que un grupo decidido de intelectuales se había comprometido a colaborar con la monarquía del Antiguo Régimen en busca del progreso de la nación. De esta manera, la tradición hispánica y la "conciencia de decadencia" frente al florecimiento de otras economías continentales generaron en la península una "economía política" vinculada a la idea ilustrada de Progreso, que no podía pasar por alto a aquellos que se encontraban en una situación de desventaja material debido a un retraso real.

«Lograr la desaparición de la miseria, educar y emplear a los pobres, eran preocupaciones europeas del siglo XVIII, que alcanzaron especial arraigo en la España Ilustrada, debido a la influencia del catolicismo, la responsabilidad política, y la necesidad de progreso económico.» (Blanchi D. P. 41)

En esta época, la región de Galicia se encontraba en una situación económica difícil, debido a una serie de factores, como la falta de infraestructuras, el atraso en la agricultura y la industria, y la falta de acceso a los mercados internacionales. Además, la sociedad gallega estaba marcada por la pobreza y la falta de educación, lo que hacía difícil la movilidad social. Por supuesto, dado que Galicia se encuentra en el océano, había una flota que podía estar bien pagada, pero esto no afectó la calidad de vida de la población y el crecimiento de la infraestructura.

«La presencia de la Real Audiencia de Galicia, de la Intendencia y de instituciones del ejército y de la marina, hacía de A Coruña el lugar de residencia de numerosos y bien pagados cargos civiles y militares que ocupaban un lugar privilegiado en sociedad urbana, pero su influencia en los modos de vida estuvo en parte limitada por la temporalidad de sus responsabilidades y por la condición foránea de la mayoría.» (Rey Castelao O. P. 226).

Los ilustrados, que eran intelectuales y pensadores influyentes de la época, se preocuparon por la situación de Galicia y comenzaron a proponer soluciones para mejorar la situación. Propusieron reformas económicas y sociales que podrían

mejorar la vida de los gallegos, tales como la promoción de la agricultura y la industria, la construcción de infraestructuras, la educación y la creación de instituciones culturales.

Entre los ilustrados que se preocuparon por Galicia se encontraban escritores como José Cornide, padre fray Martín Sarmiento, Benito Jerónimo Feijoo, el conde de Campomanes. Estos pensadores escribieron sobre la situación de Galicia, propusieron reformas y trabajaron para mejorar la situación de la región.

En resumen, durante los siglos XVI al XVIII, la lengua gallega experimentó una presión cultural y política para su sustitución por el castellano como lengua dominante, lo que limitó su uso y desarrollo, aunque los ilustrados fueron una importante voz de denuncia en el siglo XVIII en Galicia, y su trabajo y esfuerzo ayudaron a sentar las bases para un futuro desarrollo económico, social y cultural en la región.

1.2 El Gallego en XIX – XX

Durante el siglo XIX, la situación del gallego, como la de otras lenguas minoritarias de España, fue difícil. El español, lengua oficial del Estado, se consideraba la lengua de la cultura y la educación, mientras que las lenguas regionales, como el gallego, se consideraban dialectos o lenguas inferiores. En este contexto, el uso del gallego estuvo muy limitado a ciertos ámbitos, como el ámbito rural y familiar. Muchos gallegos hablaban el gallego en su vida cotidiana, pero lo consideraban una lengua sin valor cultural y no la transmitían a sus hijos como lengua materna.

El gallego se usaba únicamente en lengua hablada, pero en 1808 comienza el lento retorno de la lengua gallega al habla escrita. El caso es que en 1808 comienza La Guerra de la Independencia española. Esta Guerra fue un conflicto armado que enfrentó a España y sus aliados contra las tropas francesas de Napoleón Bonaparte, que habían invadido el país tras la abdicación de Carlos IV y la entronización de su hermano, José Bonaparte, como rey de España. El conflicto se inició el 2 de mayo de 1808, cuando los madrileños se levantaron en armas contra la presencia francesa

en la ciudad. La resistencia se extendió rápidamente por toda España, y se formaron juntas y organizaciones populares para luchar contra el invasor.

«Galicia cuya historia, como la de todos los pueblos europeos, es de ayer, puede decir con entera verdad, que su vida fué mas interna que esterna, que no se dejó conquistar ni dominar, pero que tampoco fué ni conquistadora ni dominadora. El rasgo peculiar de su carácter es la resistencia: por eso no tuvo nunca influencia alguna sobre los demas pueblos de la península.» (Murguía M. P. 184).

Galicia fue escenario de importantes enfrentamientos entre las tropas francesas y los guerrilleros españoles. Los gallegos, al igual que otros españoles, se levantaron en armas contra las tropas francesas. Estos guerrilleros, en su mayoría campesinos y artesanos, lucharon con gran valentía contra los franceses y consiguieron infligirles importantes derrotas en diversas batallas.

Por otro lado, la población civil gallega sufrió duramente los estragos de la guerra, con saqueos, requisas y otros abusos por parte de los ejércitos en conflicto.

Durante el siglo XIX, Galicia experimentó importantes cambios sociales, políticos y económicos. En este contexto, surgió el movimiento «galleguismo», que se centraba en interesar a las personas y principalmente a los gallegos en su lengua e historia. Los primeros textos escritos en gallego se centraron principalmente en fines prácticos, como estimular a los gallegos en su lucha contra la invasión francesa.

Durante la Guerra de la Independencia española, la literatura gallega tuvo un importante papel propagandístico en la lucha contra la ocupación francesa. En esta época, aparecieron muchas obras en lengua gallega, que se dedicaban al pueblo llano. Entre los escritos más destacados se encuentran las proclamas y manifiestos emitidos por las juntas y organizaciones populares que se formaron en Galicia para luchar contra los franceses. Estos textos eran difundidos por vía oral y por la prensa, y llamaban a la resistencia y a la movilización popular en defensa de la patria. También se produjeron obras literarias que exaltaban la identidad gallega y su papel en la lucha contra la invasión francesa. Entre ellas, destacan los poemas y romances épicos que relataban las hazañas de los héroes gallegos en la lucha contra el invasor.

Estos textos buscaban inspirar el orgullo y la determinación de los gallegos para resistir a los franceses.

A mediados del siglo XIX, existe un fuerte interés por la lengua gallega, por la cultura y la historia nacional. A pesar del lento desarrollo de la economía, comenzó el desarrollo del nacionalismo gallego. El provincialismo puede considerarse el primer paso hacia este desarrollo. El provincialismo fue un movimiento político que surgió en Galicia alrededor de 1840.

Los objetivos del provincialismo gallego eran diversos, pero se pueden destacar los siguientes:

Uno de los objetivos principales del provincialismo gallego era la promoción del desarrollo económico de cada provincia. La defensa de la cultura y la lengua de cada provincia, como parte fundamental de su identidad y patrimonio. Aunque no se cuestionaba la unidad territorial de España, el provincialismo gallego defendía la creación de órganos de gobierno provincial que permitieran una gestión más eficiente y cercana a los ciudadanos de los asuntos locales. También este movimiento gallego luchaba por la mejora de las condiciones laborales y sociales de los trabajadores y ciudadanos de cada provincia, exigiendo la creación de servicios públicos como hospitales, escuelas o servicios de transporte.

Este movimiento de defensa de la cultura gallega fue creado por varios jóvenes que querían recuperar el interés por la lengua gallega. Estos jóvenes se reunían en Santiago en torno a la Sociedade Patriótica y Acción Literaria. Organizaban conferencias sobre temas delicados como el socialismo utópico, la emancipación de la mujer y otros temas. Estos fueron los primeros pasos hacia "Rexurdimento".

El "Resurgimiento" (en gallego, Rexurdimento) fue un movimiento cultural, literario y social que tuvo lugar en Galicia (España) a lo largo del siglo XIX y principios del XX. El movimiento surgió como una respuesta al declive de la lengua y la cultura gallegas y buscaba la recuperación y la reivindicación de la identidad gallega.

El "Resurgimiento" se caracterizó por el fomento de la lengua gallega, la literatura y la cultura popular, y por la promoción de la conciencia nacionalista y la reivindicación de la identidad gallega frente al centralismo del Estado español. Entre las figuras más destacadas del movimiento se encuentran los escritores Rosalía de Castro, Curros Enríquez, Manuel Murguía, Eduardo Pondal, Ramón Cabanillas, Vicente Risco y Castelao, entre otros.

"Cantares Gallegos" es el primer libro de poesía en lengua gallega escrito por la poetisa Rosalía de Castro. Fue publicado en 1863 y es considerado como un hito en la literatura gallega y como el inicio del movimiento conocido como "Rexurdimento" (Resurgimiento).

El libro está compuesto por una serie de poemas en los que Rosalía de Castro muestra su amor y su preocupación por la lengua y la cultura gallegas, que en aquel momento estaban en peligro de desaparecer. En sus poemas, la autora se preocupa por la realidad social y cultural de Galicia, por la emigración y por la pérdida de las costumbres y tradiciones populares. "Cantares Gallegos" fue recibido con entusiasmo por la crítica y por el público, y se convirtió en un símbolo de la reivindicación de la lengua y la cultura gallegas. La obra de Rosalía de Castro en general, y "Cantares Gallegos" en particular, contribuyó a la revitalización del gallego como lengua literaria y a la afirmación de la identidad cultural de Galicia. En "Cantares Gallegos", Rosalía de Castro utiliza un lenguaje sencillo y directo, cercano a la gente, y un estilo poético popular y tradicional, basado en la música y las canciones populares de Galicia. La obra es un testimonio de la sensibilidad y la capacidad de la autora para reflejar en su poesía los sentimientos y las emociones de su pueblo, y para expresar la belleza y la riqueza de la lengua y la cultura gallegas.

«Arriba / todas, rapaciñas do lugar!, / que o sol / i a aurora xa vos vén a despertar...» (Castro R. P. 169)

Rosalía de Castro es una de las figuras más importantes de la cultura gallega por varias razones. En primer lugar, es una de las escritoras más destacadas en lengua gallega. Sus obras literarias, en particular su poesía, son consideradas como

una expresión auténtica y emotiva del sentimiento gallego y han tenido una gran influencia en la literatura gallega posterior. En segundo lugar, Rosalía de Castro es también importante por su contribución a la recuperación y promoción de la lengua y cultura gallegas. En una época en la que el gallego era considerado un idioma inferior y marginado, Rosalía de Castro luchó por su reconocimiento y valorización como lengua y cultura propia de Galicia. Además, su compromiso con la causa gallega y su defensa de la identidad cultural del pueblo gallego, así como su lucha por la justicia social y los derechos de la mujer, la convierten en una figura destacada en la historia y la cultura gallega.

También había una actividad que ayudó mucho al desarrollo de la literatura escrita gallega era la celebración de los Xogos Florais (Juegos Florales). Los Juegos Florales Gallegos (Xogos Florais Galegos en gallego) fueron un certamen literario en lengua gallega que se celebró en varias ediciones entre los años 1901 y 1936. El certamen consistía en la convocatoria de un concurso literario en el que se premiaban las mejores obras en lengua gallega en diversas categorías, como poesía, prosa, teatro, etc. Los premios se entregaban en una ceremonia solemne en la que se entregaban las flores simbólicas a los ganadores. Los Juegos Florales Gallegos tuvieron una gran importancia en la consolidación de la lengua y la literatura gallegas, ya que fomentaron la creación literaria y permitieron la difusión de la cultura gallega en un momento en el que esta lengua y cultura estaban en riesgo de desaparecer. Aunque los Juegos Florales Gallegos se interrumpieron en 1936 debido al estallido de la Guerra Civil española y nunca se retomaron, su legado ha sido importante en la historia cultural de Galicia. Además, su influencia ha llegado hasta la actualidad, ya que se han organizado certámenes literarios y culturales similares en Galicia, en los que se ha continuado fomentando la literatura y la cultura gallegas.

1.3 Tres períodos del siglo XX

1.3.1 El primer período del siglo XX

En 1906 en La Coruña se fundó La Real Academia Gallega, una institución cultural y lingüística.

Fue creada por un grupo de intelectuales y escritores gallegos que buscaban promover y defender la lengua y la cultura gallegas. La idea de fundar una academia gallega había surgido varios años antes, en 1904, en un ambiente cultural de resurgimiento y reivindicación de la identidad gallega. La iniciativa partió del escritor y periodista Eduardo Pondal, que se reunió con otros intelectuales como Manuel Murguía, Xosé Fontenla Leal y Valentín Lamas Carvajal para discutir la creación de una institución que promoviera la lengua y la cultura gallegas.

Finalmente, en 1906 se fundó la Real Academia Gallega, que se convirtió en la primera academia de la lengua gallega.

Una de las fechas más importantes para la historia sociolingüística de Galicia es el día 18 de mayo de 1916. Ese día los defensores de la cultura gallega crearon la primera «Irmandade de Fala» (Hermandad de habla). La "Irmandade de Fala" fue un movimiento cultural y político que surgió en Galicia a principios del siglo XX, con el objetivo de promover la lengua y la cultura gallegas. El movimiento se originó en la ciudad de La Coruña en 1916, y se expandió rápidamente a otras ciudades gallegas, como Santiago de Compostela y Ourense.

El objetivo principal de la "Irmandade de Fala" era promover el uso del gallego como lengua oficial en Galicia, en lugar del castellano, que había sido impuesto por el gobierno central de España. El movimiento también buscaba defender la identidad cultural gallega y promover el desarrollo económico de la región. El nombre "Irmandade de Fala" y refleja la idea de que los gallegos deberían unirse y hablar su propia lengua para preservar su cultura y su identidad. El movimiento organizó conferencias, publicaciones y actividades culturales para difundir su mensaje, y muchos intelectuales y artistas gallegos se unieron a la causa.

«Las Irmandades promovieron, tanto en la Galicia peninsular como en la ultramarina, el amor y respeto hacia la lengua y la cultura gallegas a través de la elaboración de diccionarios, de gramáticas y la reivindicación de su uso en la Administración y en la enseñanza. Otro paso será el que dé en 1921 Vicente Risco cuando presente su Plan pedagógico pr'a galeguización d'as escolas, que nace por encargo de las Irmandades reunidas en su III Asamblea, celebrada en Vigo en el mes de abril de ese año.» (Gutiérrez X. M. P. 100)

Sin embargo, la "Irmandade de Fala" fue prohibida por las autoridades franquistas en la década de 1930, y muchos de sus miembros fueron perseguidos y encarcelados. A pesar de esto, el movimiento sentó las bases para el resurgimiento del gallego en la década de 1960, y hoy en día la lengua es reconocida como cooficial en Galicia, junto con el castellano.

También fundaron varias editoriales que publicaban obras, periódicos, revistas. Una de las editoriales más conocidas era "Nos". La editorial "Nos" fue una importante editorial gallega fundada en 1927 en La Coruña por un grupo de intelectuales y escritores que buscaban promover la lengua y la cultura gallegas. El nombre de la editorial significa "nosotros" en gallego, y refleja la idea de que los gallegos debían ser los protagonistas de su propia cultura.

La editorial "Nos" publicó numerosas obras literarias en gallego, incluyendo poesía, narrativa, ensayos y teatro. También publicó obras de autores clásicos de la literatura gallega, como Rosalía de Castro y Eduardo Pondal, y promovió el resurgimiento y la estandarización del gallego como lengua literaria.

Además, la editorial "Nos" también organizó actividades culturales y promovió la creación de una red de bibliotecas populares en Galicia. La editorial desempeñó un papel clave en el movimiento cultural gallego de la época, y contribuyó a la creación de una conciencia lingüística y cultural gallega. Sin embargo, la editorial "Nos" tuvo una corta existencia, ya que fue clausurada por las autoridades franquistas en 1937, durante la Guerra Civil Española. Muchos de sus miembros fueron perseguidos y encarcelados, y la lengua y la cultura gallegas fueron

duramente reprimidas durante la dictadura franquista. A pesar de esto, la editorial "Nos" sigue siendo recordada como un importante símbolo del resurgimiento cultural y lingüístico gallego del siglo XX.

1.3.2 El uso del gallego a principios del siglo XX

A pesar de la aparición de varios movimientos que abogan por el uso del gallego, la educación se mantiene en castellano. A principios del siglo XX, la situación de la enseñanza en gallego en Galicia era bastante precaria. En esa época, el castellano era la lengua utilizada en la enseñanza y la administración pública, lo que provocaba la marginación y la discriminación lingüística del gallego.

Sin embargo, el gallego empezó a utilizarse en la política. Los galleguistas crearon El Partido Galeguista que escribía los textos solo en gallego. El partido se definió a sí mismo como un partido de centro-izquierda, con una ideología regionalista, democrática y progresista.

En los medios de comunicación en Galicia a principios del siglo XX, el gallego tampoco era una lengua reconocida y valorada. Los medios escritos, como periódicos y revistas, se publicaban principalmente en español y solo algunos de ellos incluían secciones en gallego.

Además, la dictadura de Primo de Rivera (1923-1930) impuso una política de españolización forzosa en toda España, incluyendo Galicia, lo que limitó aún más el uso y la presencia del gallego en los medios de comunicación.

1.3.3 La dictadura de Primo de Rivera

Miguel Primo de Rivera (1870-1930) fue un militar y político español que gobernó España como dictador desde 1923 hasta 1930. Primo de Rivera nació en Cádiz, España, en el seno de una familia aristocrática y se unió al ejército español en 1884. Primo de Rivera tuvo una carrera militar exitosa y participó en varias campañas militares en África y América del Sur. En 1923, lideró un golpe de Estado contra el gobierno democrático de España y estableció una dictadura autoritaria.

La dictadura de Primo de Rivera fue un régimen autoritario que gobernó España desde 1923 hasta 1930. El general Miguel Primo de Rivera dio un golpe de estado en septiembre de 1923, argumentando que la situación política y social del país requería medidas urgentes y extraordinarias.

Durante su mandato, Primo de Rivera suspendió la Constitución y disolvió las Cortes, concentrando todo el poder en sus manos y en las de su gobierno. Impuso una política de orden y disciplina que buscaba modernizar el país y acabar con los problemas económicos y sociales.

Entre sus medidas destacaron la creación de infraestructuras, la modernización de la economía y la mejora de la educación y la sanidad. Sin embargo, también suprimió las libertades políticas y reprimió a la oposición, los sindicatos y las organizaciones sociales. El régimen de Primo de Rivera estableció una política de españolización forzosa en toda España, incluyendo las regiones con lenguas propias como Galicia, Cataluña o el País Vasco, lo que supuso una restricción importante para el uso y la promoción de estas lenguas.

Durante su gobierno, Primo de Rivera estableció un Directorio Militar, que estaba formado principalmente por miembros del ejército y que asumió el control del país. El Directorio Militar tenía el poder ejecutivo y estaba encabezado por el propio Primo de Rivera, quien se desempeñó como presidente del gobierno y jefe del Estado.

«Este movimiento es de hombres: el que no sienta la masculinidad completamente caracterizada, que espere en un rincón sin perturbar los días buenos que para la patria preparamos. Españoles ¡Viva España y Viva el Rey!» (Primo de Rivera M. P. 1)

El Directorio Militar fue establecido en septiembre de 1923, después de que Primo de Rivera liderara un golpe de estado contra el gobierno democrático de España. A través de un decreto, Primo de Rivera se autoproclamó presidente del gobierno y jefe del Estado, y estableció un régimen autoritario que suspendió las garantías constitucionales y la libertad de prensa. El Directorio Militar fue

responsable de la represión de la oposición política, la disolución del Parlamento y la abolición de los partidos políticos. También estableció una política económica intervencionista, que incluyó la nacionalización de ferrocarriles y la inversión en infraestructuras.

Primo de Rivera adoptó una política de intervención activa para resolver los problemas que España enfrentaba en el territorio norteafricano. En 1925, lideró una campaña militar exitosa que logró la ocupación de la ciudad de Alhucemas, lo que permitió a España extender su control sobre el territorio marroquí.

Primo de Rivera enfrentó la creciente demanda de autonomía y nacionalismo catalán. En 1924, creó la Mancomunidad de Cataluña, una entidad autónoma que le permitió a Cataluña tener un mayor control sobre sus asuntos internos. Sin embargo, la medida no fue suficiente para satisfacer las demandas catalanas y, en 1925, Primo de Rivera declaró la Ley de Orden Público, que reprimió cualquier actividad separatista en Cataluña.

Esta ley fue una medida autoritaria que tenía como objetivo reprimir cualquier actividad separatista y garantizar la estabilidad política y social del país. La Ley de Orden Público dio al gobierno amplios poderes para controlar la actividad política y social en España, incluyendo la disolución de partidos políticos y organizaciones sindicales, la censura de prensa y la detención de personas consideradas una amenaza para el orden público.

La ley fue especialmente dirigida a Cataluña, donde las demandas de autonomía y nacionalismo habían sido más fuertes. La región catalana, que tenía una lengua y cultura distintas del resto de España, había sido históricamente un foco de tensiones políticas y sociales. La Ley de Orden Público fue vista como un intento de Primo de Rivera de imponer el orden a toda costa y de mantener su control sobre el país. Sin embargo, la medida fue muy criticada tanto en España como en el extranjero por ser una violación de los derechos civiles y políticos de los ciudadanos. La Ley de Orden Público fue derogada después de la caída de Primo de Rivera en 1930, y no fue hasta la restauración de la democracia en España en los años 70 que

se restablecieron plenamente las libertades civiles y políticas. Además del Directorio Militar, en 1925 Miguel Primo de Rivera creó el Directorio Civil.

«El Directorio Civil nace con la voluntad de institucionalizar paulatinamente el régimen y propiciar la transición hacia la democracia, proponiendo reformas coyunturales que cedieran de nuevo el poder a los civiles una vez que, según Primo, se hubiera saneado el mapa político español y solucionado los desórdenes, internos (nacionalismo, orden público) y externos (Marruecos).» (García Clavel J. P. 9)

La creación del Directorio Civil fue vista como un intento de Primo de Rivera de centralizar el poder en sus manos y de controlar aún más la administración pública. Aunque algunos de los miembros del Directorio eran tecnócratas y expertos en diferentes áreas, el órgano estaba dominado por militares y no se consideraba un órgano representativo. El Directorio Civil desapareció con la caída de Primo de Rivera en 1930 y fue reemplazado por un gobierno provisional que convocó elecciones.

Durante su mandato, Primo de Rivera se enfrentó a opositores de diversos sectores políticos y sociales. Aquí hay algunos de los grupos que se opusieron a su gobierno:

1. Partidos políticos: Primo de Rivera disolvió el Parlamento y prohibió la actividad política de los partidos, lo que provocó la oposición de los partidos de la oposición, especialmente los republicanos y los socialistas.
2. Anarquistas: el gobierno de Primo de Rivera reprimió duramente a los anarquistas, quienes se opusieron a su autoritarismo y centralización del poder.
3. Nacionalistas catalanes: el gobierno de Primo de Rivera intentó imponer el castellano como el único idioma oficial de España, lo que provocó la oposición de los nacionalistas catalanes que defendían el uso del catalán.
4. Intelectuales y artistas: muchos intelectuales y artistas se opusieron al régimen de Primo de Rivera por su falta de libertad de expresión y la censura impuesta en la prensa y en la cultura.

Entre los opositores gallegos más destacados fue Ramón María de Valle-Inclán. Valle-Inclán fue un escritor y dramaturgo gallego que se opuso firmemente a la dictadura de Primo de Rivera. Durante este periodo, la libertad de expresión y los derechos civiles fueron limitados y muchos escritores y artistas sufrieron la censura y la represión por parte del régimen. Valle-Inclán, que era conocido por su compromiso político y social, denunció públicamente la dictadura y defendió la libertad de expresión y la democracia.

Antes de la dictadura de Primo de Rivera Valle-Inclán escribió obras en las que criticó abiertamente el autoritarismo y la opresión del régimen y retrató la sociedad española de la época como corrupta y decadente.

“En España el mérito no se premia. Se premia el robar y el ser sinvergüenza. En España se premia todo lo malo.” (Valle-Inclán. R.M. P. 102)

En su obra "Luces de Bohemia", Valle-Inclán critica ferozmente el autoritarismo y la opresión en la sociedad española de la época, mostrando cómo el poder es utilizado para controlar y reprimir a la población y cómo la falta de libertad y democracia impiden el desarrollo de la cultura y la creatividad. A pesar de la represión y la censura, Valle-Inclán continuó escribiendo y luchando por la libertad y la justicia en España. Su compromiso con la democracia y los derechos civiles lo convierte en un ejemplo de coraje y resistencia ante la opresión y la tiranía.

1.3.4 El segundo período del siglo XX. La Etapa Franquista.

La etapa Franquista en España se refiere al periodo en el que Francisco Franco fue el líder del país, desde el final de la Guerra Civil española en 1939 hasta su muerte en 1975. Durante este tiempo, España experimentó un régimen autoritario y represivo que se caracterizó por la supresión de las libertades civiles, la censura de los medios de comunicación, la persecución política, la represión de las lenguas y culturas regionales, la prohibición de los partidos políticos y los sindicatos, y la falta de separación de poderes.

La dictadura de Franco comenzó después de que las fuerzas militares sublevadas contra el gobierno republicano durante la Guerra Civil española, lideradas por Franco, lograron la victoria. Franco fue nombrado Jefe de Estado y de Gobierno, y comenzó a instaurar un régimen totalitario que se basaba en la ideología fascista y católica.

Durante su gobierno, Franco estableció una política de autarquía económica que buscaba la autosuficiencia del país y la reducción de la dependencia de las importaciones extranjeras. Además, promovió una política de represión y represalias contra los oponentes políticos, incluyendo la eliminación física de los mismos.

Desde el comienzo de su régimen, Franco promovió una política centralizadora y uniformizadora que buscaba la imposición del castellano como la única lengua oficial y la eliminación de las lenguas y culturas regionales. El régimen consideraba que la diversidad lingüística y cultural de España era una debilidad que debía ser erradicada en beneficio de una visión homogénea y uniforme del país.

Para lograr esta unificación, el régimen franquista implementó medidas represivas contra las lenguas y culturas regionales, como la prohibición del uso de estas lenguas en la educación y en la administración pública, la censura de los medios de comunicación en lenguas regionales y la imposición del castellano como la única lengua oficial.

Durante el régimen franquista en España el uso del gallego y de otras lenguas regionales o minoritarias como el euskera o el catalán, fue fuertemente reprimido. El régimen franquista tenía una política lingüística centralista que buscaba imponer el uso exclusivo del castellano en todo el territorio español como lengua oficial.

En Galicia, el régimen franquista llevó a cabo políticas represivas contra la lengua y la cultura gallega. El gallego fue considerado una lengua inferior y se prohibió su uso en las escuelas y en la administración pública. Los medios de comunicación también estaban controlados y censurados para evitar cualquier referencia a la lengua o cultura gallega. A pesar de estas políticas represivas, el gallego sobrevivió gracias al uso cotidiano de las personas en la calle y en el ámbito

familiar. También hubo algunos movimientos culturales y literarios en gallego que se mantuvieron activos durante el franquismo, aunque en la clandestinidad. Tras la muerte de Franco y la instauración de la democracia en España, se reconoció la diversidad lingüística del país y se promovió el uso y la enseñanza de las lenguas regionales y minoritarias, incluyendo el gallego. Hoy en día, el gallego tiene reconocimiento oficial en Galicia como lengua cooficial junto con el castellano.

Durante el régimen franquista en España, hubo muchos gallegos que se vieron obligados a exiliarse debido a las persecuciones políticas y sociales que se llevaron a cabo por parte del régimen. El exilio gallego durante el franquismo fue especialmente significativo en países como Argentina y México, donde se establecieron importantes comunidades de gallegos que formaron parte activa de la vida política y cultural de estas naciones.

1.3.5 El tercer período del siglo XX.

El renacimiento de la lengua gallega comienza con el surgimiento de la Editorial Galaxia. La Editorial Galaxia es una editorial gallega fundada en 1950 por Ramón Otero Pedrayo, una figura clave en la cultura y la literatura gallega del siglo XX. Desde sus inicios, la editorial ha tenido como objetivo principal la promoción de la lengua y la cultura gallegas a través de la publicación de obras literarias y ensayos.

Durante los años 50 y 60, Galaxia desempeñó un papel fundamental en la recuperación y revitalización de la literatura gallega. En ese momento, la lengua gallega estaba en un estado de decadencia y muchos autores y escritores gallegos se veían obligados a escribir en castellano para llegar a un público más amplio. Los objetivos principales de la Editorial Galaxia son la promoción, difusión y preservación de la lengua y la cultura gallegas, a través de la publicación de libros, revistas y otros materiales escritos. La editorial tiene un fuerte compromiso con la promoción de la literatura en gallego y la defensa del patrimonio cultural de Galicia.

En cuanto a publicaciones periódicas, la Editorial Galaxia ha publicado diversas publicaciones a lo largo de su historia, como “Atlántida”, “Revista de Economía de Galicia” y la revista “Grial”.

En los años 60, la Real Academia Gallega se encontraba en un período de renovación y de consolidación de su papel como institución cultural. Durante esa década, la institución publicó varias obras importantes, como el Diccionario de la Lengua Gallega y la Gramática Elemental del Gallego, que contribuyeron a la estandarización y la difusión de la lengua gallega.

Además, la Real Academia Gallega organizó numerosos eventos culturales, como conferencias, exposiciones y conciertos, que ayudaron a difundir la cultura gallega y a promover su identidad, por ejemplo, Academia empezó a celebrar el Día das Letras Galegas.

El Día das Letras Galegas es una celebración anual que se lleva a cabo en Galicia el 17 de mayo de cada año desde 1963. Este día se dedica a homenajear a un escritor o escritora en lengua gallega y su contribución a la literatura y la cultura gallega. El Día das Letras Galegas fue establecido por la Real Academia Galega con el objetivo de promover la lengua y la cultura gallega, así como reconocer y difundir la obra de los escritores y escritoras gallegos. Cada año se elige a un nuevo homenajeado o homenajeada y se organizan diferentes actividades y actos culturales en su honor, como lecturas de poesía, conferencias, exposiciones y conciertos. Entre los escritores y escritoras que han sido homenajeados en el Día das Letras Galegas se encuentran Rosalía de Castro, Ramón Cabanillas, Álvaro Cunqueiro, Antón Fraguas, Celso Emilio Ferreiro, Xohana Torres, Manuel María, María Mariño, Ricardo Carballo Calero, entre otros.

En esa época también se fundaron otras instituciones culturales gallegas, como la editorial Galaxia, que se convirtió en un importante motor de la literatura gallega contemporánea. Durante los años 60, la literatura gallega experimentó un importante impulso y renovación. En este periodo surgieron nuevos escritores y

poetas que se alejaron de los patrones estilísticos tradicionales y exploraron nuevas formas de expresión literaria en la prosa.

Uno de los autores más destacados de este periodo fue Álvaro Cunqueiro, quien publicó obras como "Merlín e familia" y "Las crónicas del Sochantre". Su prosa se caracterizó por un lenguaje elaborado y cuidado, en el que se mezclaban elementos de la tradición oral gallega con una visión personal y moderna del mundo. Otro autor importante es Eduardo Blanco Amor (1897-1979). Fue un escritor y diplomático gallego. Blanco Amor es considerado uno de los escritores más destacados de la literatura gallega del siglo XX. Comenzó su carrera literaria como poeta, pero pronto se dedicó a la prosa y publicó su primera novela, "A Esmorga", en 1959. Esta obra, considerada una de las más importantes de la literatura gallega, narra la historia de tres amigos que pasan una noche de borrachera en la ciudad de Ourense. Su prosa se caracteriza por un estilo directo y sencillo, en el que mezcla elementos de la tradición oral gallega con una visión crítica y comprometida con la realidad social de su época.

Durante los años 70 y principios de los 80 tuvo lugar un importante cambio en la consideración y reconocimiento del idioma gallego en Galicia. Hasta entonces, el castellano era la única lengua oficial en España y en Galicia, lo que generaba una situación de desigualdad y discriminación lingüística.

En 1978, con la aprobación de la nueva Constitución Española, se reconoció el derecho de los ciudadanos a utilizar y recibir enseñanza en su lengua propia, lo que incluía el gallego en Galicia. Además, el Estatuto de Autonomía de 1981 estableció el gallego como lengua cooficial junto al castellano en la Comunidad Autónoma de Galicia.

Su Artículo 5 dice textualmente: «Los poderes públicos de Galicia garantizaran el uso normal y oficial de los dos idiomas y potenciaran la utilización del gallego en todos los órdenes de la vida pública, cultural e informativa, y, dispondrán los medios necesarios para facilitar su conocimiento.»

«Y para responder a esta necesidad de normalizar el idioma, el Parlamento de Galicia aprobaba por unanimidad la Lei 3/1983 de 15 de junio de Normalización Lingüística de Galicia, que pretendía garantizar, de acuerdo con el establecido en el artículo 3 de la Constitución y en el 5 del Estatuto, la igualdad del gallego con el castellano como lenguas oficiales y asegurar la normalización del gallego como lengua propia de nuestro territorio.» (Gutiérrez X. M. P. 108)

Este reconocimiento oficial del gallego como lengua propia de Galicia permitió una mayor promoción y difusión del idioma en todos los ámbitos de la sociedad, incluyendo el teatro. De esta manera, durante los años 80 y 90 el teatro gallego continuó su desarrollo y consolidación, con la producción de obras en gallego y enriqueciendo el panorama teatral en la región.

Según Нарумов Б.П. «Формирование романских литературных языков. Современный галисийский язык» existían varias formas del habla:

- 1) Chuparrao - forma castellada de gallego.

«В городе чупаррао как исключительное средство общения характерно для старшего поколения в рабочих семьях. Среднее и молодое поколение рабочих и все поколения низшего слоя средней буржуазии двуязычны, т.е. владеют кастильским и чупаррао». (Нарумов Б.П. С. 41)

- 2) Castrapo o catejano - castellano galicado. «Является нормальным средством общения для городских жителей, единственным средством для средней буржуазии и почти единственным средством для мелкой буржуазии и многих рабочих» (Нарумов Б.П. С. 41)

La primera campaña oficial de promoción del gallego fue "Fálalle gallego" en el año 1984 en Galicia. (Anexo 1). La campaña fue organizada por la Xunta de Galicia y tenía como objetivo fomentar el uso y la difusión del idioma gallego entre la población gallega. El lema "Fálalle gallego" significa "Háblale gallego" en gallego, y se convirtió en un eslogan muy popular durante la campaña. Se utilizó en carteles, folletos, anuncios de televisión y radio, y otros materiales promocionales

para difundir el mensaje de que era importante hablar gallego en todos los ámbitos de la vida.

La campaña "Fálalle gallego" tuvo un gran impacto en la sociedad gallega, ya que fue la primera vez que se llevó a cabo una iniciativa de este tipo a nivel oficial. Además, contribuyó a normalizar el uso del gallego en diferentes contextos sociales, culturales y administrativos, y a fomentar el orgullo y la valoración de la lengua y la cultura gallega.

Conclusión del capítulo I

A lo largo de este capítulo, hemos analizado detalladamente la historia, el desarrollo y el papel fundamental de la lengua gallega en la formación de la región de Galicia. Estos temas nos han permitido comprender la importancia de esta lengua en la configuración de la identidad gallega, así como su evolución a lo largo de los siglos. Desde sus orígenes en la Edad Media hasta su reconocimiento oficial en la actualidad, la lengua gallega ha atravesado momentos de entrecruzamiento lingüístico, opresión y resiliencia.

En primer lugar, hemos explorado el origen y desarrollo de la lengua gallega, destacando su estrecha relación con el portugués. Durante la Edad Media, ambos idiomas experimentaron un entrecruzamiento lingüístico debido a la proximidad geográfica y los intercambios culturales entre Galicia y Portugal. Esta influencia mutua ha dejado una huella significativa en el desarrollo del gallego, enriqueciendo su léxico, gramática y variedad dialectal. Asimismo, hemos abordado el papel esencial de la lengua gallega en la literatura, especialmente a través de las cantigas. Estas composiciones poéticas medievales han contribuido enormemente a la difusión y preservación de la lengua gallega, convirtiéndola en uno de los principales idiomas utilizados en estas manifestaciones artísticas. Las cantigas han dejado un legado literario invaluable y han sido fundamentales en la construcción de la identidad cultural gallega.

En contraste, también hemos examinado los períodos oscuros de la lengua gallega durante las dictaduras de Primo de Rivera y Franco. Durante estos regímenes

autoritarios, se implementaron políticas represivas que buscaban suprimir y marginar la lengua gallega, promoviendo la primacía del castellano. Sin embargo, a pesar de los intentos por silenciarla, la lengua gallega demostró su capacidad de resistencia y supervivencia. Fueron célebres autores gallegos, comprometidos con la cultura y la preservación de la lengua, quienes lucharon valientemente para mantenerla viva.

En la actualidad, la lengua gallega ha logrado un reconocimiento oficial no como un dialecto, sino como una de las lenguas de España. Esto ha sido posible gracias a los esfuerzos de la sociedad gallega, así como a la promulgación de políticas educativas y culturales que han fomentado su enseñanza, uso y preservación. La lengua gallega es un elemento vital en la construcción de la identidad gallega, y su valor como patrimonio cultural y lingüístico ha sido ampliamente reconocido.

En conclusión, a lo largo de este capítulo hemos evidenciado la relevancia histórica, el desarrollo y el papel crucial de la lengua gallega en la formación de la región de Galicia.

Capítulo II. El papel del gallego en la Galicia moderna.

2.1 El proceso de la normalización lingüística

La normalización lingüística es el proceso mediante el cual se establece y se promueve el uso de una lengua minoritaria o regional en diferentes ámbitos de la sociedad, como la educación, los medios de comunicación, la administración pública, etc. El objetivo principal de este proceso es lograr la igualdad de derechos lingüísticos y culturales para todas las lenguas presentes en un territorio determinado.

El proceso de normalización lingüística puede incluir diferentes estrategias, como la elaboración de normas y estándares lingüísticos, la creación de instituciones y organismos encargados de promover y difundir el uso de la lengua minoritaria, la formación de profesionales y expertos en la lengua minoritaria, la incorporación de la lengua minoritaria en el sistema educativo y en la administración pública, entre otros.

La normalización lingüística también puede implicar la creación y difusión de recursos lingüísticos, como diccionarios, gramáticas, libros de texto, materiales didácticos y de divulgación, así como el uso de la lengua minoritaria en los medios de comunicación y en la cultura popular.

Es importante destacar que la normalización lingüística no implica la sustitución de una lengua por otra, sino el reconocimiento y la valoración de la diversidad lingüística y cultural, y la promoción del multilingüismo como elemento de enriquecimiento y convivencia pacífica en la sociedad.

2.2 El bilingüismo

El término "bilingüismo" se deriva de las palabras "bi-" que significa "dos" y "lingua" que significa "lengua" o "idioma". Se refiere a la capacidad de hablar dos idiomas con fluidez y la habilidad de alternar entre ellos en diferentes contextos y situaciones.

La práctica del bilingüismo ha existido desde hace mucho tiempo en diferentes culturas y países, y se ha convertido en una realidad cada vez más común debido a la globalización y la interacción multicultural en la sociedad moderna.

El bilingüismo puede manifestarse de diferentes maneras. Puede ser resultado de una educación formal en dos idiomas, una inmersión temprana en dos lenguas diferentes, o una adquisición posterior del segundo idioma. También puede ser el resultado de una migración o de la exposición a una variedad de lenguas en el hogar o en la comunidad.

En general, el bilingüismo se considera una habilidad valiosa y enriquecedora que puede mejorar la comunicación intercultural y la comprensión de diferentes culturas y formas de vida. Además, se ha demostrado que puede tener beneficios cognitivos, como un mejor control ejecutivo y un aumento de la flexibilidad mental.

Primero, el concepto de bilingüismo se refiere a la habilidad de comunicarse en dos idiomas, pero esta habilidad puede variar en cuanto al grado de dominio. Por lo tanto, se pueden identificar diferentes situaciones básicas según el nivel de competencia en cada lengua:

- Si una persona domina ambas lenguas a nivel nativo, se considera bilingüe auténtico.
- Si ambas lenguas se utilizan sin priorizar una sobre la otra, se llama semilingüismo.
- Si una lengua se utiliza en un contexto cultural y otra en otro contexto diferente, se llama diglosia. Sin embargo, algunos expertos no están de acuerdo con este término ya que existe una diferencia entre el bilingüismo, que es principalmente un fenómeno psicológico individual sin conflicto entre lenguas, y la diglosia, que es principalmente un fenómeno social y grupal.

«El bilingüismo como fenómeno psicosocial está asociado a un conjunto de dimensiones lingüísticas y no lingüísticas con las que no mantiene una relación constante de una a otra situación, debido a la variabilidad inherente a esas dimensiones. Esto hace que las situaciones bilingües sean relativamente únicas, lo

que constituye un obstáculo para la generalización de conclusiones.» (Romay Martínez J. P. 124)

2.2.1 La situación del bilingüismo en Galicia

En Galicia, es común que la mayoría de la población hable y entienda tanto el gallego como el castellano, lo que indica un alto nivel de bilingüismo en la sociedad. Sin embargo, es importante destacar que el grado de dominio varía entre las personas, y que no todos hablan ambas lenguas con la misma habilidad.

El grado de bilingüismo varía según la zona geográfica y la edad de las personas. En algunas zonas rurales, el gallego es la lengua predominante y es común que las personas sean monolingües en gallego, mientras que en las ciudades el castellano es más utilizado y la mayoría de la población es bilingüe.

Es importante destacar que el bilingüismo no significa que ambas lenguas tengan la misma presencia en todos los ámbitos de la sociedad. Aunque el gallego es cooficial en Galicia, a menudo se utiliza más en entornos informales y familiares, mientras que el castellano suele ser más utilizado en ámbitos formales como la educación, la administración pública y los medios de comunicación. En Galicia también es relevante el bilingüismo social, que se manifiesta como una diglosia que puede ser inestable y conflictiva en algunos casos.

El término "diglosia" se refiere a una situación en la que dos variedades lingüísticas coexisten en una misma comunidad, pero se utilizan en contextos diferentes y con funciones distintas. En general, una de las variedades tiene un estatus más alto y se utiliza en situaciones formales, mientras que la otra variedad se utiliza en situaciones informales o cotidianas.

En España, se pueden encontrar varios ejemplos de diglosia, como los siguientes:

En Cataluña, el catalán y el castellano son lenguas cooficiales, pero el catalán se utiliza en contextos formales como la educación y la administración pública, mientras que el castellano se utiliza con mayor frecuencia en los medios de comunicación y en la comunicación entre personas que hablan lenguas diferentes.

En el País Vasco, el euskera y el castellano también son lenguas cooficiales, pero el euskera se utiliza principalmente en zonas rurales y en contextos más informales, mientras que el castellano es más común en las ciudades y en situaciones formales.

En Galicia, el gallego y el castellano son también lenguas cooficiales, y aunque el gallego se utiliza en la administración pública y en la educación, en la mayoría de los ámbitos sociales y laborales el castellano es la lengua predominante.

En todos estos casos, la diglosia puede generar tensiones entre las comunidades lingüísticas, ya que puede percibirse como una discriminación hacia la lengua minoritaria o como una falta de respeto hacia la diversidad lingüística de la comunidad.

2.2.2 El bilingüismo social

El bilingüismo social en Galicia se caracteriza por la convivencia y uso cotidiano de dos lenguas, el gallego y el castellano, tanto a nivel individual como en la esfera pública. Analicemos detalladamente esta caracterización junto con ejemplos.

Bilingüismo generalizado: Galicia es una comunidad autónoma con una población mayoritariamente bilingüe. Tanto el gallego como el castellano son utilizados en diferentes contextos de la vida diaria, como la educación, los medios de comunicación, la administración pública y las interacciones sociales. Los ciudadanos gallegos tienen acceso a servicios públicos en ambas lenguas, como la opción de recibir atención sanitaria en gallego o castellano, y la posibilidad de solicitar documentos oficiales en la lengua de su elección.

Coexistencia de ambas lenguas: el bilingüismo en Galicia se caracteriza por la coexistencia pacífica y el respeto mutuo entre el gallego y el castellano. Ambas lenguas son reconocidas y protegidas por la legislación y tienen un estatus oficial en la comunidad. Los letreros y señalizaciones en Galicia suelen estar escritos en ambas lenguas, permitiendo que los hablantes del gallego y el castellano comprendan la información por igual.

Uso funcional en diferentes contextos: el gallego y el castellano se utilizan en diferentes contextos comunicativos. Mientras que el gallego tiende a ser más común en el ámbito familiar, social y cultural, el castellano se emplea con mayor frecuencia en el ámbito educativo, laboral y administrativo. En los colegios gallegos, los estudiantes reciben enseñanza en ambas lenguas, con el gallego utilizado como lengua vehicular en algunas asignaturas y el castellano utilizado para otras. Asimismo, las empresas y organizaciones pueden utilizar el castellano como lengua predominante en sus comunicaciones internas y externas.

Actitudes y preferencias individuales: existen diferentes actitudes y preferencias lingüísticas entre los hablantes gallegos, con algunos mostrando una mayor preferencia por el gallego, otros por el castellano, y muchos optando por el bilingüismo equilibrado. Algunas personas pueden preferir utilizar exclusivamente el gallego en sus interacciones sociales y culturales, mientras que otras pueden optar por utilizar mayormente el castellano debido a su mayor dominio y comodidad en esa lengua.

2.3 La información básica de la encuesta sobre el uso del gallego.

Para comprender mejor la posición actual de la lengua gallega en la sociedad gallega y comprender qué papel juega la lengua gallega no solo en relación con el conjunto de España, sino también en su propia región, realizamos una encuesta entre los habitantes de Galicia. La encuesta fue compilada en Google Forms e incluye 23 preguntas. Para empezar, analizaremos la información básica, es decir, cuándo se realizó la encuesta, cuántas personas participaron en ella, qué edad, etc. Luego tomaremos cada pregunta por separado, la analizaremos y llegaremos a una conclusión sobre el uso de la lengua gallega.

La encuesta se realizó en abril de 2023. Esta encuesta muestra la posición de la lengua gallega en la sociedad gallega. Todas las preguntas eran anónimas, lo único que debían escribir era su edad y ciudad de nacimiento. En general, en la encuesta participaron 115 personas, de las cuales 47 personas son menores de 18 años, 23

personas tienen entre 18 y 25 años, 30 personas tienen entre 26 y 35 años, 6 personas tienen entre 36 y 45 años, 5 personas tienen entre 46 y 55 años, y 4 personas, más de 55 años. Todos los participantes de la encuesta nacieron en Galicia y continúan viviendo en esta región ahora. La gente, que participó en la encuesta, es de diferentes lugares de Galicia: Monforte de Lemos, Cambados, Lugo, Santiago de Compostela, Pontevedra, Vigo, Vilanova de Arousa, Chantada, Sanxenxo, A Coruña, Ames, Vilagarcía de Arousa, Tomiño, A Guarda, O Saviñao, Cuntis, O Incio, Sober, Lugo, Barreira, Escairón, Rianxo, Ourense.

2.4 Los resultados de la encuesta

La lengua gallega
115 respuestas

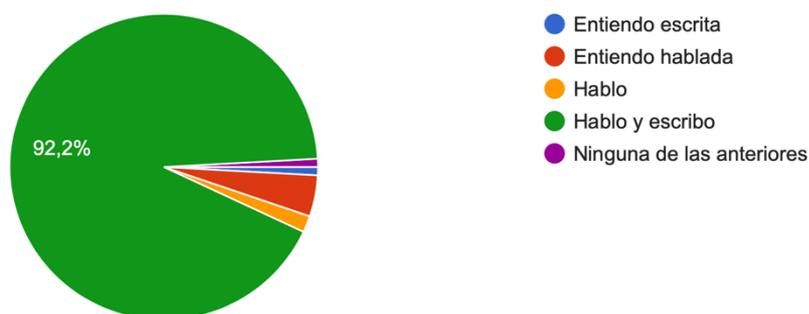


Ilustración 1

Según los trabajos de Henrique Monteagudo, la complejidad de los problemas relacionados con el lenguaje radica en su diversidad de perspectivas, la presencia de elementos emocionales inflamables como sentimientos, prejuicios y pasiones, la intersección de intereses opuestos y su susceptibilidad a disputas políticas intensas. Conciliar estas contradicciones es una tarea casi imposible, pero resulta indispensable enfocarse en los aspectos más relevantes para lograr consensos amplios, a pesar de las dificultades. Desde el punto de vista del lenguaje, existen tres

elementos fundamentales que conforman un ciclo virtuoso: el dominio de las habilidades (saber), las motivaciones (querer) y las prácticas (poder). Estos tres elementos son esenciales y se alimentan mutuamente: no es posible hablar un idioma si no se poseen los conocimientos necesarios, si no se encuentran oportunidades para utilizarlo y si no se cuenta con la motivación para hacerlo. Cuantas más oportunidades se tengan de usarlo, mejor será el dominio y mayor será el deseo de utilizarlo, generando así un ciclo de retroalimentación positiva.

En términos sociales, este ciclo virtuoso se compone de cinco elementos: las familias, encargadas de transmitir el idioma; la comunidad, que lo valora; las instituciones públicas, que lo promueven; las empresas, que lo difunden; y los individuos, que lo emplean. Estos elementos forman un ecosistema en el que interactúan entre sí. Sin embargo, cuando las autoridades subestiman el valor del idioma, las empresas se inhiben, las autoridades desvían su atención hacia otros asuntos, se ingresa en un ciclo vicioso de abandono: la comunidad comienza a desvalorizar el idioma, las familias renuncian a transmitirlo y los individuos dejan de utilizarlo.

El hecho de que el 92% de los encuestados hablen y escriban gallego es un indicador positivo de la fuerza de la lengua en la región. En las décadas anteriores, el uso del gallego estaba restringido en la educación y en los medios de comunicación, y su uso era a menudo desalentado. En cambio, hoy en día, el gallego es una lengua cooficial en Galicia y su uso está protegido por la ley.

De los 115 entrevistados, 106 hablan y escriben en gallego, lo que sugiere que la lengua es ampliamente utilizada en la vida cotidiana y que tiene una presencia importante en la sociedad gallega.

La presencia de 2 personas que hablan gallego, pero no lo escriben, así como de 5 personas que solo entienden la lengua hablada, sugiere que el uso escrito del gallego puede ser menos común que su uso oral. Sin embargo, es importante tener en cuenta que la capacidad de entender el gallego hablado es un indicador positivo del nivel de comprensión de la lengua en la sociedad gallega.

En general, los resultados de la encuesta indican que el uso del gallego ha mejorado significativamente en Galicia en las últimas décadas, aunque todavía hay desafíos por enfrentar. Es importante continuar promoviendo el uso y la preservación del gallego en la sociedad gallega para asegurar que la lengua siga siendo una parte importante de la identidad y la cultura gallega.

Se considera:
115 respuestas

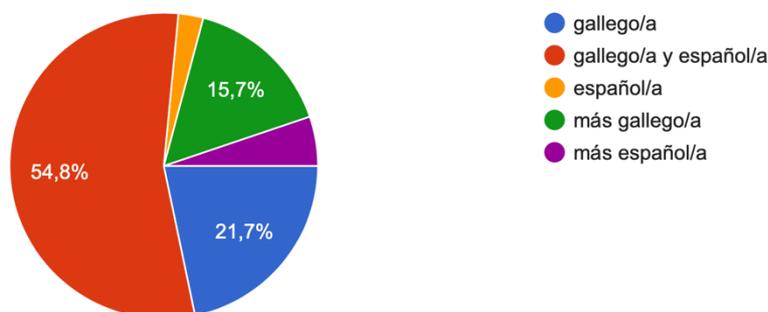


Ilustración 2

La estadística presentada en la encuesta sobre la identidad cultural de los residentes de Galicia revela una situación sociolingüística compleja y dinámica en esta región de España. Los resultados indican que la mayoría de los encuestados se consideran gallegos y españoles al mismo tiempo, lo que refleja la realidad de una comunidad autónoma que ha buscado mantener su identidad cultural y lingüística dentro del marco de la nación española.

Otro aspecto interesante de la estadística es que un número considerable de encuestados se consideran más gallegos que españoles o más españoles que gallegos. Estos resultados pueden reflejar una realidad compleja en la que la identidad cultural no es necesariamente binaria y puede ser influenciada por factores como la región de origen, la educación y la experiencia personal.

Históricamente, la identidad cultural en Galicia ha sido un tema complejo y, a menudo, políticamente cargado. Durante la dictadura de Francisco Franco, se

intentó suprimir la lengua gallega y la cultura, y se promovió la identidad española única como la única aceptable. Sin embargo, en la actualidad, la identidad gallega es más valorada y se ha convertido en una parte integral de la identidad española en la región.

Además, el surgimiento del nacionalismo gallego y la lucha por el reconocimiento de la lengua y la cultura gallega en la década de 1980 y 1990, también puede haber influido en la manera en que las personas se identifican hoy en día. Este movimiento puso de relieve la importancia de la lengua gallega y la cultura, y también luchó por el reconocimiento del gallego como lengua oficial en la región. Estos esfuerzos se han traducido en una mayor valoración de la identidad cultural y lingüística gallega en la actualidad.

2.4.1 El uso del gallego en familia y entre amigos.

¿En qué lengua habla con sus padres?

115 respuestas

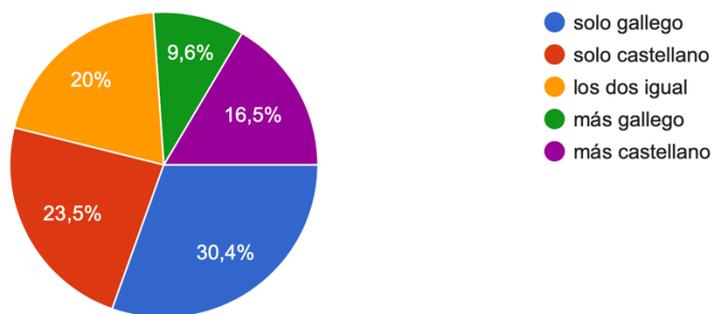


Ilustración 3

¿En qué lengua habla con sus abuelos?

111 respuestas

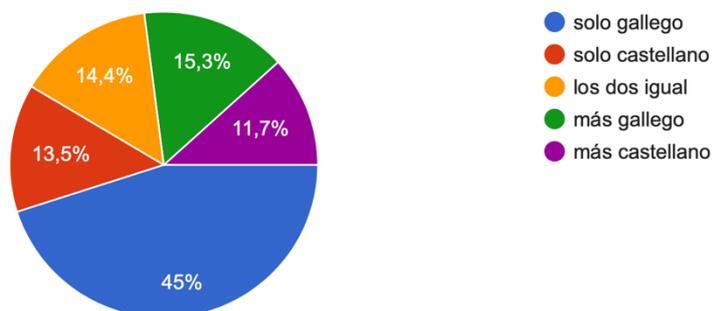


Ilustración 4

La encuesta realizada entre residentes de Galicia sobre la lengua que los entrevistados usan cuando hablan con sus padres y abuelos, arroja resultados interesantes en el marco de la situación sociolingüística de la comunidad gallega. Las respuestas reflejan la complejidad de la situación sociolingüística de esta comunidad autónoma del noroeste de España. En Galicia, tanto el gallego como el castellano son lenguas cooficiales, lo que significa que ambas lenguas tienen el mismo estatus legal y derecho a ser utilizadas en todos los ámbitos públicos y privados. Sin embargo, la realidad del uso de estas lenguas en la vida cotidiana varía en función de muchos factores, como la edad, el nivel socioeconómico, la educación, la ubicación geográfica, entre otros.

De las 115 personas entrevistadas, un tercio habla con sus padres solo en gallego, mientras que otro tercio lo hace solo en castellano, lo que indica una situación de diglosia en la que ambas lenguas coexisten, pero con una clara diferenciación de los contextos de uso. Por otro lado, un quinto de los encuestados habla más castellano con sus padres, mientras que solo un décimo habla más gallego. Este resultado sugiere que el castellano es la lengua dominante en la comunicación intergeneracional en Galicia. el hecho de que este grupo sea más numeroso que el grupo que habla solo en castellano sugiere que el gallego sigue siendo una lengua importante en la vida cotidiana de muchos gallegos.

Sin embargo, también es importante tener en cuenta que este grupo puede estar formado en su mayoría por personas mayores, que crecieron en una época en la que el gallego era la lengua dominante en la región y el castellano se utilizaba principalmente como lengua de comunicación con personas de fuera de la comunidad. Por lo tanto, es posible que la realidad del uso del gallego en las generaciones más jóvenes sea diferente.

El grupo que habla solo en castellano con sus padres puede ser interpretado como una muestra de la influencia del castellano como lengua mayoritaria en el Estado español y la presión social para adaptarse a esta lengua. Esto puede ser especialmente cierto en zonas urbanas o en ámbitos educativos y laborales donde el castellano es la lengua predominante. Sin embargo, también es posible que este grupo esté formado por personas que crecieron en una época en la que el gallego estaba marginado o incluso prohibido, y que por lo tanto no tuvieron la oportunidad de aprender o utilizar esta lengua en su entorno familiar.

En cuanto al uso de las lenguas con los abuelos, el porcentaje de hablantes de gallego aumenta significativamente, con la mitad de los encuestados hablando solo en gallego con sus abuelos, mientras que solo el 13% lo hace en castellano. Además, un 17% de los encuestados habla más gallego con sus abuelos, lo que indica una mayor valoración de esta lengua entre las generaciones más mayores.

Desde un punto de vista histórico, esta estadística puede estar relacionada con la política lingüística llevada a cabo en Galicia durante el siglo XX. Durante la dictadura franquista, se impuso el castellano como lengua única y se prohibió el uso del gallego en lugares públicos y en la educación. Esto tuvo un fuerte impacto en la transmisión intergeneracional de la lengua gallega, ya que muchas familias optaron por hablar solo en castellano para proteger a sus hijos de la discriminación lingüística. Con la llegada de la democracia y el reconocimiento oficial del gallego como lengua cooficial en la Constitución de 1978, se inició un proceso de recuperación y normalización del gallego en todos los ámbitos de la sociedad. Sin

embargo, este proceso ha sido lento y todavía se pueden observar ciertas resistencias y prejuicios hacia el gallego en algunos sectores de la población.

¿En qué lengua habla con amigos?

115 respuestas

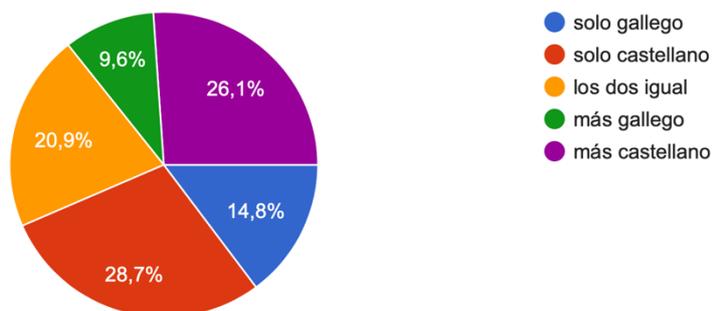


Ilustración 5

La estadística sobre el uso de la lengua en la comunicación con amigos en Galicia muestra un patrón interesante y diferente al de la comunicación con padres y abuelos. En este caso, se observa que hay una clara mayoría de personas que utilizan el castellano como lengua de comunicación con sus amigos, lo que contrasta con la frecuencia del gallego en las otras dos situaciones.

En concreto, de los 115 encuestados, el 28,7% (33 personas) utiliza exclusivamente el castellano en la comunicación con amigos, mientras que solo el 14,8% (17 personas) utiliza exclusivamente el gallego. Además, el 20,9% (24 personas) utiliza indistintamente ambas lenguas, mientras que el 26,1% (30 personas) utiliza más el castellano que el gallego y solo el 9,6% (11 personas) utiliza más el gallego que el castellano.

Este resultado puede estar relacionado con varios factores, como la influencia del entorno social y el uso generalizado del castellano en diferentes ámbitos de la vida, incluyendo el mundo laboral y educativo, lo que puede haber influido en la preferencia por el castellano como lengua de comunicación con amigos.

Hay varias razones por las cuales muchos gallegos hablan con sus amigos en castellano. Una de las principales razones es la influencia del castellano como lengua predominante en los medios de comunicación y en la educación. Muchos jóvenes gallegos han crecido viendo programas de televisión y películas en castellano, y han sido educados en un sistema educativo donde el castellano es la lengua vehicular, lo que ha llevado a que muchos se sientan más cómodos hablando en castellano.

Además, el uso del castellano en Galicia está muy arraigado en la vida cotidiana de las personas. Muchos gallegos utilizan el castellano para interactuar con personas de otras regiones de España, y en ciudades como Santiago de Compostela, que recibe una gran cantidad de turistas, el castellano es la lengua de comunicación más común.

El uso del castellano también ha sido reforzado por el auge de las redes sociales y las plataformas de comunicación digital, donde el castellano es la lengua predominante. Las personas que utilizan estas plataformas para comunicarse con amigos y familiares de otras partes de España o del mundo a menudo se sienten más cómodas hablando en castellano, lo que se refleja en su uso del idioma en la vida cotidiana.

Sin embargo, el gallego ha encontrado un espacio importante en las redes sociales, donde los usuarios pueden comunicarse, compartir información y contenido en su lengua materna. El uso del gallego en las redes sociales también ha ayudado a impulsar su desarrollo y normalización, ya que se ha convertido en una herramienta útil para su promoción y difusión.

Además de las comunidades en redes sociales que se enfocan en la promoción del gallego, como "Orgullo Galego", hay muchos usuarios individuales que utilizan el gallego en sus publicaciones y conversaciones en línea.

"Orgullo Galego" es una comunidad en redes sociales que se enfoca en la promoción y defensa de la lengua y cultura gallega. La comunidad fue creada en 2015 en Facebook y desde entonces ha crecido en popularidad, llegando a tener más de 50.000 seguidores en la actualidad.

El objetivo principal de "Orgullo Galego" es fomentar el uso y la difusión de la lengua gallega, así como promover la cultura gallega y su identidad. A través de su presencia en redes sociales, "Orgullo Galego" comparte información y noticias relacionadas con la lengua y la cultura gallega, así como imágenes y vídeos que reflejan la vida cotidiana en Galicia. Esto ha ayudado a que la lengua se mantenga presente y relevante en un entorno cada vez más digital.

Algunas redes sociales, como Facebook y Twitter, incluso tienen la opción de configurar el idioma en gallego, lo que hace que sea más fácil para los usuarios escribir y compartir contenido en su lengua materna. También existen plataformas específicas en gallego, como Sermos Galiza, que proporcionan noticias y contenido en la lengua.

El desarrollo del gallego en las redes sociales ha sido especialmente importante para las generaciones más jóvenes, que han crecido en un entorno en el que la lengua no siempre ha sido valorada o promovida. A través de las redes sociales, los jóvenes gallegos pueden conectarse con otros hablantes de su lengua, compartir contenido y expresarse en su idioma materno de una manera que antes no era posible.

También una parte integral de la vida ahora son los memes. Las personas se envían memes en las redes sociales y a través de los memes se comunican entre sí. Obviamente, la mayoría de los memes están en español, lo que también es una de las razones por las que la mayoría de los encuestados hablan castellano con sus amigos. Sin embargo, cabe señalar que ahora cada vez hay más memes en gallego, lo que da un gran impulso al desarrollo de la lengua gallega en las redes sociales. (anexos 2, 3)

2.4.2 El uso del gallego en la vida cotidiana

¿Qué lengua oye más en la calle?

115 respuestas

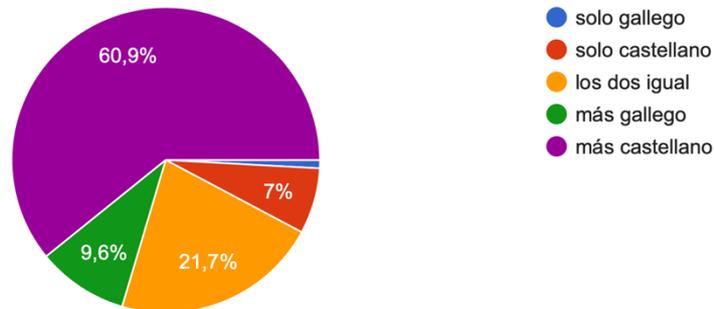


Ilustración 6

Creemos que los resultados de la encuesta que realizamos muestran que la situación sociolingüística en Galicia sigue siendo compleja y variada. Es interesante notar que solo una persona declaró oír solo gallego en las calles, lo que sugiere que el uso del gallego en la vida cotidiana de la región puede estar disminuyendo. Además, el hecho de que 70 personas hayan declarado oír más castellano que gallego en las calles muestra que el castellano sigue siendo una lengua muy presente en la región, y que puede estar desplazando al gallego en algunos ámbitos. Sin embargo, también es importante tener en cuenta que 11 personas declararon oír más gallego que castellano en las calles, lo que sugiere que el gallego sigue siendo una lengua importante para algunas personas en la región.

En cuanto a los anuncios sonoros en el transporte público, en Galicia es obligatorio que los anuncios se realicen tanto en gallego como en castellano, ya que ambas lenguas son cooficiales en la región. Por lo tanto, es común que los anuncios en el transporte público se realicen en ambas lenguas. En las tiendas y centros comerciales, es común que se utilice tanto el gallego como el castellano en las etiquetas y rótulos de los productos. En algunos casos, las tiendas pueden tener un letrero bilingüe en la entrada, indicando que se habla tanto gallego como castellano.

¿Con qué frecuencia lee en gallego? (libros, noticias, revistas)

115 respuestas

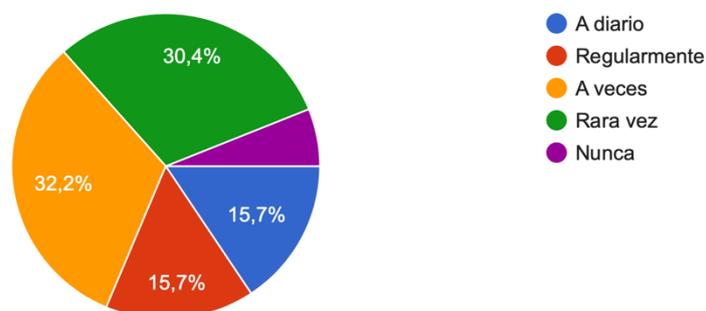


Ilustración 7

La mayoría de los encuestados lee en gallego al menos de vez en cuando, con solo un pequeño porcentaje de personas que nunca leen en gallego.

Es interesante notar que 18 personas leen en gallego a diario, lo que sugiere que para algunas personas el gallego es una lengua importante en su vida cotidiana. Además, el hecho de que 18 personas leen regularmente en gallego y 37 personas leen a veces en gallego sugiere que el gallego sigue siendo una lengua relevante en la cultura y la sociedad gallega.

Sin embargo, también es importante tener en cuenta que 35 personas rara vez leen en gallego y 7 personas nunca leen en gallego, lo que sugiere que el gallego puede estar perdiendo terreno en algunos ámbitos. Esto puede ser especialmente cierto en áreas urbanas donde el castellano es más común.

En los últimos años, el acceso a la literatura gallega se ha vuelto mucho más fácil para los gallegos. Anteriormente, la mayoría de los libros publicados en Galicia eran en castellano, y el gallego se consideraba un idioma menos prestigioso y menos utilizado. Además, muchas de las obras literarias gallegas clásicas no estaban disponibles en formatos modernos y eran difíciles de encontrar.

Sin embargo, en la actualidad, los gallegos pueden leer en gallego sin problemas y encontrar una amplia variedad de libros, revistas y periódicos en su

idioma. La mayoría de las editoriales en Galicia publican obras en gallego, y los autores gallegos tienen cada vez más oportunidades de publicar sus obras en su lengua materna. Además, muchas obras literarias extranjeras han sido traducidas al gallego, lo que amplía aún más la oferta de lectura disponible en este idioma.

Este acceso a la literatura gallega ayuda a difundir el uso del gallego entre la población gallega, fomentando el uso de la lengua y la promoción de la cultura y la literatura gallega. Además, la mayor oferta de literatura en gallego también puede aumentar el interés en aprender el idioma entre los no hablantes nativos. En resumen, el acceso a la literatura gallega se ha mejorado significativamente en los últimos años, lo que es una buena noticia para la promoción y el mantenimiento de la lengua y la cultura gallegas.

Existen muchos libros y revistas en gallego que son populares en Galicia. En cuanto a los libros, hay muchos autores gallegos contemporáneos que escriben en gallego y que son populares en Galicia. Algunos de estos autores incluyen a Manuel Rivas, Suso de Toro, Agustín Fernández Paz, Fina Casalderrey, Xosé Neira Vilas, entre otros. También hay muchos autores clásicos de la literatura gallega, como Rosalía de Castro, Eduardo Pondal, Curros Enríquez, Ramón Cabanillas, y Álvaro Cunqueiro, cuyas obras siguen siendo populares en la actualidad.

En cuanto a las revistas, hay varias publicaciones en gallego que cubren una amplia gama de temas, incluyendo cultura, literatura, política, noticias y deportes. "Galicia Hoxe" es una de las revistas más populares en Galicia, y cubre noticias y temas de actualidad en gallego. "A Nosa Terra" es otra publicación popular que se enfoca en temas culturales y literarios. "Luzes" es una revista que se centra en temas culturales y literarios, con un enfoque particular en la literatura gallega. "Festa da Palabra" es una publicación que promueve la cultura y la lengua gallega, y presenta artículos, entrevistas y noticias en gallego. "Sermos Galiza" es una publicación digital que cubre una amplia gama de temas, desde política hasta cultura y deportes.

¿Con qué frecuencia escribe en gallego? (mensajes, post en Instagram y en otras redes sociales)

115 respuestas

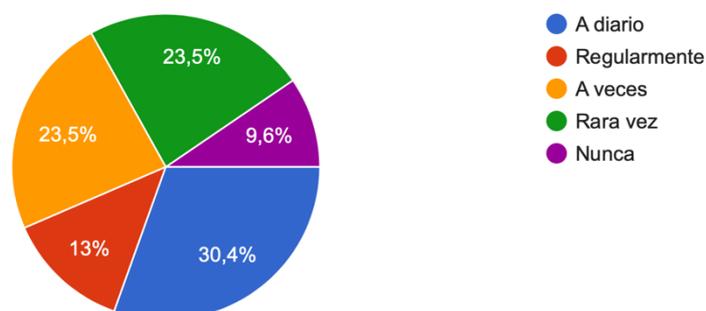


Ilustración 8

Al analizar los datos, podemos observar que una cantidad significativa de personas entrevistadas escriben en gallego de forma regular. Un total de 35 personas escriben a diario en gallego, lo cual indica que existe un grupo considerable de hablantes activos de la lengua que la utilizan en su vida cotidiana. Esto sugiere que el gallego sigue siendo una lengua viva y utilizada por un segmento de la población. Además, 15 personas escriben en gallego de forma regular, lo cual indica que aunque no lo utilicen a diario, aún tienen una presencia activa en la lengua. Estas personas podrían utilizar el gallego en ciertos contextos específicos o con determinados grupos de personas. Para escribir en gallego pueden utilizar las redes sociales como Facebook, Twitter o TikTok que son plataformas populares para compartir contenido y expresarse. Las personas que escriben en gallego a diario o regularmente podrían utilizar esta lengua para publicar mensajes, comentarios, descripciones de fotos y vídeos, o incluso crear contenido original en gallego.

Por otro lado, hay un grupo de personas (27) que escriben en gallego solo ocasionalmente. Esto podría deberse a diferentes factores, como la influencia del entorno, la comodidad de uso del idioma o la falta de oportunidades para utilizarlo. Es relevante notar que un número considerable de personas (27) rara vez escriben en gallego, y 11 personas nunca lo hacen. Estos resultados podrían indicar una disminución en el uso y el dominio del gallego en algunos sectores de la sociedad

gallega. Es posible que estas personas hayan optado por utilizar principalmente el español en su comunicación escrita debido a la influencia de factores como la globalización, la educación o la presión social.

2.4.3 El papel del gallego en la cultura gallega

¿Qué papel cree que juega el gallego en la cultura gallega?

115 respuestas

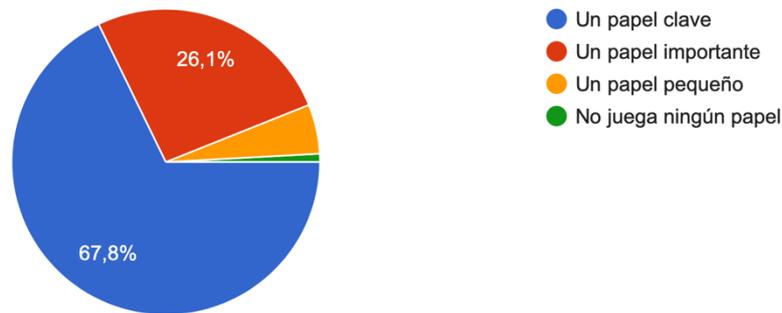


Ilustración 9

De las 115 personas entrevistadas, 78 personas afirmaron que el gallego juega un papel clave en la cultura gallega, 30 personas señalaron que juega un papel importante, 6 personas dijeron que juega un papel pequeño y 1 persona afirmó que el gallego no juega ningún papel.

Estos resultados ofrecen una visión interesante de la situación sociolingüística de Galicia y cómo el gallego se ha convertido en un elemento crucial de la identidad y la cultura de la región. La historia del gallego en Galicia se remonta a siglos atrás, cuando la región era parte del reino de Galicia y posteriormente del Reino de León. Durante la Edad Media, Galicia floreció como un centro cultural y literario importante.

En el siglo XIX, una figura icónica en la literatura gallega emergió: Rosalía de Castro. Ella fue una escritora y poetisa cuya obra se convirtió en un símbolo de la defensa del gallego como lengua propia y de la identidad gallega. Sus poemas,

novelas y ensayos reflejan la vida y las preocupaciones de la sociedad gallega de la época, y han dejado una huella perdurable en la literatura gallega.

En el ámbito político y cultural, otro personaje influyente es Alfonso Daniel Rodríguez Castelao. Castelao fue un escritor, político y artista gallego comprometido con la promoción y preservación de la cultura gallega. Sus obras artísticas y escritos reflejan la vida cotidiana y las tradiciones de Galicia, y se han convertido en un testimonio valioso de la historia y la identidad de la región.

A lo largo del siglo XX, se produjo un resurgimiento del interés por el gallego como lengua propia y como parte esencial de la cultura gallega. Durante este tiempo, se llevaron a cabo esfuerzos significativos para su revitalización y normalización. En 1981, el gallego fue reconocido como lengua cooficial junto con el español en Galicia, lo que supuso un hito importante en su reconocimiento y promoción. Los resultados de la encuesta reflejan una percepción generalizada de que el gallego juega un papel clave o importante en la cultura gallega. La amplia mayoría de las personas entrevistadas expresaron esta visión, lo que refuerza la importancia del gallego como un elemento central en la construcción de la identidad y la preservación de la cultura de Galicia. Estos resultados también reflejan los esfuerzos realizados por personalidades históricas como Rosalía de Castro y Castelao, así como el reconocimiento legal del gallego como lengua cooficial, para fortalecer y valorar el gallego en la sociedad gallega. Su legado ha dejado una huella duradera en la conciencia colectiva y ha contribuido a la apreciación y el respeto hacia el gallego en el contexto sociolingüístico actual.

2.4.4 La educación en Galicia

¿En qué lengua estudió en el colegio?

115 respuestas

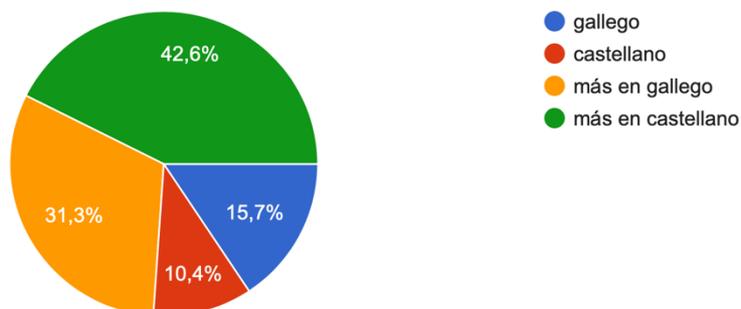


Ilustración 10

¿En qué lengua estudió en la universidad?

114 respuestas

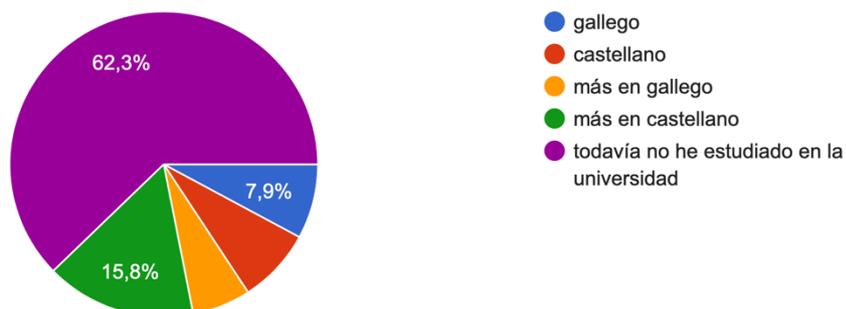


Ilustración 11

De las 115 personas entrevistadas, 18 personas afirmaron que estudiaron en gallego en el colegio, 12 personas en castellano, 36 personas estudiaron tanto en gallego como en castellano, y 49 personas estudiaron exclusivamente en castellano.

Estos resultados reflejan una variedad de experiencias educativas en cuanto al idioma de estudio en Galicia. El sistema educativo gallego es bilingüe, lo que significa que tanto el gallego como el castellano tienen un papel importante en la enseñanza y el aprendizaje.

El sistema educativo en Galicia se basa en el modelo de "plurilingüismo", que promueve el uso y el conocimiento tanto del gallego como del castellano. En este modelo, se busca fomentar la competencia en ambos idiomas, así como el respeto y la valoración de la diversidad lingüística y cultural de la región.

En Galicia, el gallego ha sido reconocido como lengua oficial y, como resultado, también se ha oficializado en el ámbito educativo. Es importante garantizar que cada niño tenga la oportunidad de recibir educación primaria en su lengua materna, y el gallego se establece como asignatura obligatoria en todos los niveles educativos, excepto en la universidad. Además, se prohíbe la separación de los alumnos por motivos de lengua, tanto en las aulas como en centros educativos diferentes.

La ley no aborda específicamente el tema de la enseñanza en las universidades, ya que se supone que tanto los estudiantes, los profesores como el personal de administración y servicio tienen un nivel suficiente en ambas lenguas para comunicarse en cualquiera de ellas según sea necesario. Tanto los alumnos como los profesores tienen el derecho de utilizar la lengua que prefieran en este ámbito.

El gobierno gallego, en colaboración con las autoridades educativas, debe promover activamente la normalización del uso del gallego y hacer todo lo posible para que su uso se vaya incrementando en todos los niveles educativos. Esto implica fomentar políticas y programas que favorezcan el uso progresivo del gallego en la educación, con el objetivo de fortalecer la presencia y el valor de esta lengua en la sociedad gallega.

En la educación infantil y primaria, se imparte el "Proyecto Lingüístico de Centro", que establece el uso del gallego como lengua vehicular en diversas asignaturas, mientras que el castellano se enseña como lengua de instrucción. Este enfoque busca potenciar el uso activo del gallego y desarrollar la competencia en ambas lenguas.

Este proyecto busca que los estudiantes adquieran habilidades lingüísticas sólidas en ambas lenguas, desarrollen una actitud positiva hacia la diversidad lingüística y cultural, y sean capaces de utilizar el gallego y el castellano de manera efectiva en diferentes contextos.

Cada centro educativo elabora su propio Proyecto Lingüístico de Centro, adaptado a sus necesidades y características particulares. Estos proyectos incluyen medidas específicas para fomentar el uso y conocimiento del gallego, así como para garantizar la igualdad de oportunidades lingüísticas para todos los estudiantes, independientemente de su lengua materna.

El Proyecto Lingüístico de Centro es una herramienta clave en la normalización y promoción del gallego en el ámbito educativo, ya que establece pautas claras para su enseñanza y uso en los centros escolares.

En la educación secundaria y el bachillerato, se sigue fomentando el bilingüismo a través del "Programa de Plurilingüismo", donde se ofrecen asignaturas troncales y no troncales en gallego y castellano. También se pueden cursar asignaturas en otras lenguas extranjeras.

La estadística de la encuesta muestra que una proporción significativa de los encuestados estudió en castellano, ya sea exclusivamente o junto con el gallego. Esto puede deberse a factores individuales, preferencias personales o incluso a la disponibilidad de centros educativos en cada idioma en diferentes áreas de Galicia. Es importante destacar que el objetivo del sistema educativo en Galicia es fomentar la competencia en ambas lenguas y promover el bilingüismo, reconociendo la importancia y el valor cultural tanto del gallego como del castellano. Se busca ofrecer una educación de calidad en ambas lenguas, brindando a los estudiantes la oportunidad de desarrollar habilidades lingüísticas y culturales en ambas lenguas oficiales de la región.

Según su opinión, ¿Deben todas las instituciones educativas hablar solo gallego?

115 respuestas

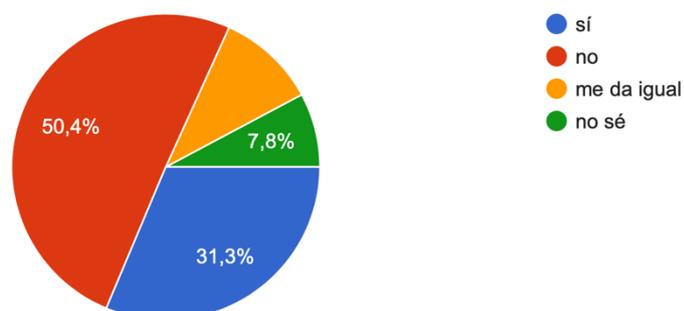


Ilustración 12

58 personas han expresado que no todas las instituciones educativas deben hablar solo gallego: Esta opinión sugiere que estas personas consideran importante mantener una diversidad lingüística en las instituciones educativas, permitiendo el uso del gallego y del castellano como lenguas de instrucción. Esto puede estar relacionado con la realidad sociolingüística de Galicia, donde existe una convivencia de ambas lenguas y se reconoce la importancia de preservar ambas identidades lingüísticas. 12 personas han manifestado que les da igual: Estas respuestas indican una neutralidad o falta de preferencia en relación al uso exclusivo del gallego en las instituciones educativas. Puede reflejar que estas personas consideran que tanto el gallego como el castellano son opciones válidas y no tienen una preferencia marcada por uno u otro idioma. 8 personas no saben: Las respuestas indican una falta de conocimiento o una indecisión respecto a la cuestión planteada. Estas personas podrían no estar familiarizadas con el tema o no tener una postura clara al respecto. 36 personas han afirmado que sí, todas las instituciones educativas deben hablar solo gallego: Esta opinión muestra un apoyo a la idea de que el gallego debería ser la única lengua utilizada en el ámbito educativo. Estas personas pueden valorar la importancia de preservar y promover el gallego como lengua propia de Galicia, y

considerar que su uso exclusivo en las instituciones educativas contribuiría a fortalecer su presencia y estatus en la sociedad.

2.4.5 La importancia del uso del gallego en el sector servicios.

Cómo cree, ¿el gallego es importante para recibir el trabajo en Galicia?

114 respuestas

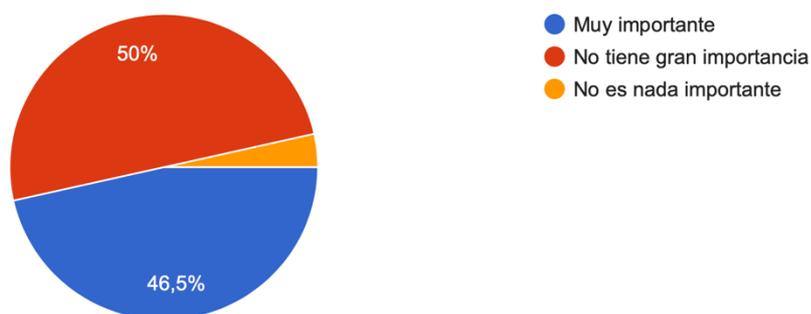


Ilustración 13

Estos resultados nos brindan información relevante sobre la situación sociolingüística de la región y cómo el gallego se relaciona con el ámbito laboral. De las 114 personas entrevistadas, 53 personas afirmaron que el gallego es muy importante para conseguir trabajo en Galicia, 57 personas dijeron que el gallego no tiene gran importancia y 4 personas consideraron que no es importante en absoluto. Estos resultados reflejan una diversidad de opiniones respecto a la importancia del gallego en el mercado laboral gallego. Mientras que una parte de los encuestados considera que el gallego es muy importante, otra parte opina que no tiene una gran relevancia o incluso no es importante en absoluto.

La importancia del gallego en el ámbito laboral puede variar según el sector de empleo y las exigencias de cada puesto de trabajo en particular. Algunas empresas y organizaciones en Galicia valoran el conocimiento y el uso del gallego como requisito para ciertos puestos, especialmente aquellos que implican una interacción directa con los clientes o el desempeño de tareas en las que el gallego sea necesario.

Por ejemplo, en el ámbito de la administración pública, la enseñanza o el

sector cultural, el conocimiento del gallego puede ser un requisito importante para acceder a ciertos empleos.

En cuanto a los anuncios de trabajo en Galicia, es común encontrar ofertas que requieren el conocimiento del gallego como un valor añadido o un requisito específico. Algunas compañías y organizaciones incluyen en sus anuncios de empleo la especificación de que se valorará el conocimiento del gallego, especialmente en aquellos casos en los que la interacción con clientes o proveedores locales sea frecuente. Ejemplos de compañías que pueden requerir el gallego en el trabajo incluyen instituciones educativas, agencias gubernamentales, empresas de servicios turísticos, medios de comunicación y editoriales, entre otros.

Es importante tener en cuenta que la importancia del gallego en el ámbito laboral puede variar según la ubicación geográfica dentro de Galicia y el sector económico en el que se encuentre la empresa o la organización. En algunas zonas, el conocimiento del gallego puede ser más relevante debido a factores como la proximidad con comunidades rurales o la interacción con un público mayoritariamente gallegohablante.

En los servicios públicos (hospital, biblioteca...) habla:

114 respuestas

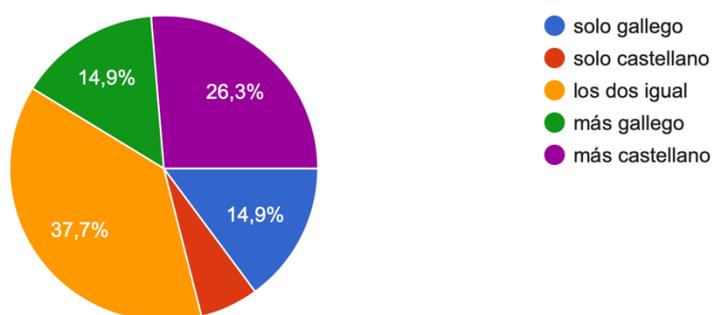


Ilustración 14

La encuesta refleja la diversidad lingüística en los servicios públicos de Galicia. Un porcentaje significativo de las personas encuestadas hablan tanto gallego

como castellano de manera equilibrada (43 personas). Además, algunas personas tienen preferencia por el gallego (17 personas) o el castellano (30 personas) al comunicarse en los servicios públicos. También se identificó a un grupo reducido que habla exclusivamente gallego (17 personas) o castellano (7 personas).

Estos resultados indican una situación sociolingüística compleja en Galicia, donde ambas lenguas tienen presencia en los servicios públicos. Es importante considerar los derechos lingüísticos de los ciudadanos y garantizar que se respeten sus preferencias y necesidades de comunicación. Para lograr una atención inclusiva, los servicios públicos deben estar preparados para brindar asistencia en ambas lenguas y fomentar un ambiente respetuoso y acogedor para todos los hablantes.

¿Qué lengua emplea en el ambiente burocrático?

115 respuestas

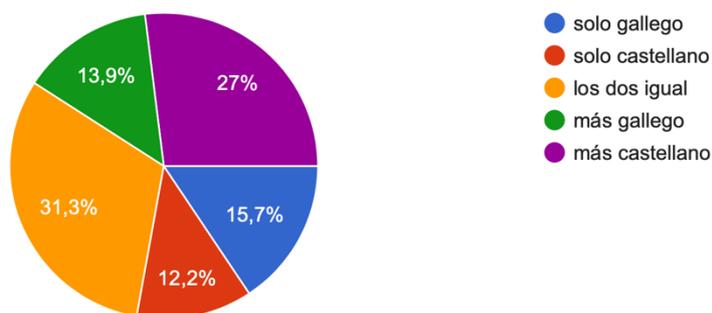


Ilustración 15

En el ambiente burocrático de Galicia, España, se emplean tanto el gallego como el castellano. Según los resultados de la encuesta, se observa una diversidad en el uso de las lenguas. De las 115 personas entrevistadas, 18 personas emplean exclusivamente el gallego, 14 personas emplean exclusivamente el castellano, 36 personas hablan ambos idiomas por igual, 16 personas utilizan más el gallego y 31 personas emplean más el castellano.

Estos datos reflejan la realidad sociolingüística de Galicia, donde existe un bilingüismo tanto individual como institucional. La Ley de Normalización

Lingüística de Galicia establece que los ciudadanos tienen derecho a relacionarse con la administración pública en la lengua oficial de su elección, ya sea el gallego o el castellano. Esto implica que los ciudadanos pueden dirigirse a los servicios públicos en la lengua de su preferencia y esperar ser atendidos en esa lengua.

En algunas instituciones públicas, se promueve el uso del gallego como lengua predominante, especialmente en la Administración autonómica y local. Por ejemplo, se fomenta el uso del gallego en la redacción de documentos oficiales y en la comunicación interna y externa de dichas instituciones. Sin embargo, esto puede variar dependiendo del ámbito y la ubicación geográfica dentro de Galicia.

En casos específicos, como el ámbito judicial, es común que se utilice el castellano como lengua principal debido a su carácter nacional y a la tradición jurídica española.

2.4.6 La difusión de la lengua gallega

¿Está de acuerdo con la difusión y la normalización de la lengua gallega?
115 respuestas

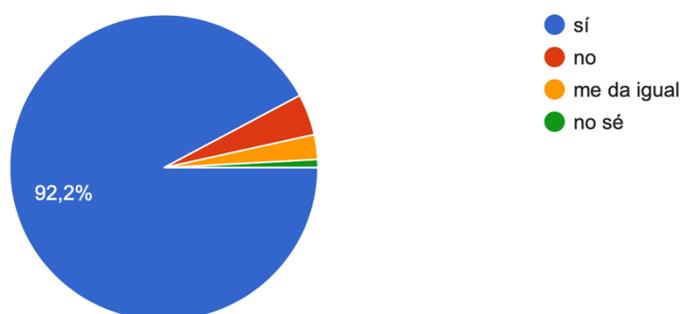


Ilustración 16

De las 115 personas entrevistadas, 106 personas han expresado su acuerdo, lo que representa aproximadamente el 92% de los encuestados. Este resultado indica un fuerte apoyo y conciencia sobre la importancia de promover y preservar la lengua gallega en la sociedad gallega. Este alto nivel de acuerdo indica un fuerte compromiso de la comunidad gallega en la promoción y preservación de su lengua.

En el marco de la situación sociolingüística de Galicia, donde el gallego es lengua cooficial junto al castellano, se llevan a cabo diversas acciones para la difusión y normalización del gallego. Algunos ejemplos de estas actividades son:

- Cursos y programas de formación: Muchos gallegos optan por participar en cursos y programas de aprendizaje del gallego para mejorar sus habilidades lingüísticas y promover el uso activo de la lengua en diferentes contextos. Estos cursos suelen ser ofrecidos tanto por instituciones educativas como por entidades y asociaciones culturales.
- Promoción del gallego en los medios de comunicación: Existen programas de radio y televisión en gallego que contribuyen a la difusión y normalización de la lengua en el ámbito mediático. Además, se fomenta la producción y difusión de contenido en gallego a través de publicaciones, revistas y medios digitales.
- Fomento del gallego en la administración pública: Las instituciones y organismos públicos en Galicia tienen la responsabilidad de garantizar el uso del gallego en su funcionamiento interno y en la atención al público. Esto implica el uso de la lengua gallega en documentos oficiales, comunicaciones y trámites administrativos.
- Apoyo a iniciativas culturales en gallego: Los gallegos participan activamente en eventos culturales, como teatro, música, literatura y cine, que se realizan en gallego. Estas iniciativas promueven la visibilidad y el reconocimiento del gallego como parte integral de la identidad cultural gallega.
- Uso del gallego en el ámbito familiar y social: Muchos gallegos emplean el gallego en su vida cotidiana, tanto en el entorno familiar como en las interacciones sociales. El uso activo del gallego en estas situaciones contribuye a mantener y transmitir la lengua a las generaciones más jóvenes.

Estas acciones reflejan el compromiso de la comunidad gallega en la promoción y preservación de su lengua en el contexto sociolingüístico de Galicia.

2.4.7. El uso del gallego en diferentes esferas del arte.

¿Cuál es el papel del idioma gallego en la industria musical contemporánea de Galicia?

115 respuestas

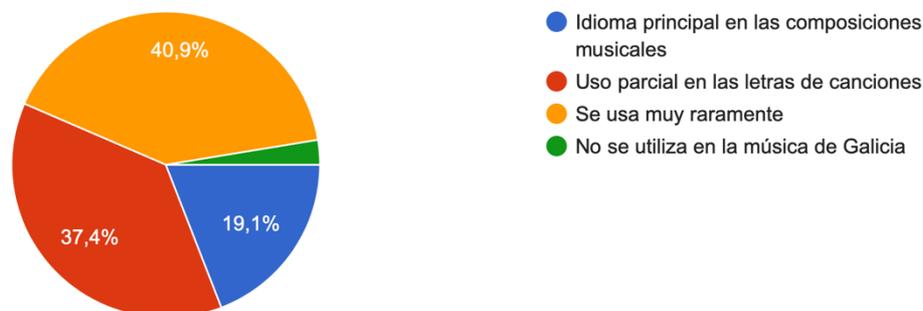


Ilustración 17

El idioma gallego desempeña un papel importante en la industria musical contemporánea de Galicia. Si bien es cierto que el uso del gallego varía en las composiciones y letras de las canciones, la presencia de este idioma en la música gallega es significativa y refleja la diversidad lingüística y cultural de la región. Según la encuesta realizada, se puede observar que una parte considerable de los encuestados (22 personas) considera el gallego como el idioma principal en las composiciones musicales. Esto indica que existen artistas y bandas que eligen expresarse principalmente en gallego, lo cual contribuye a la difusión y promoción de la lengua en el ámbito musical.

Además, otros 43 encuestados mencionaron que el gallego tiene un uso parcial en las letras de canciones. Esto significa que hay artistas que utilizan el gallego en combinación con otros idiomas o que incorporan elementos del gallego en sus composiciones, enriqueciendo así la diversidad lingüística en la música gallega. Por otro lado, es importante destacar que 47 personas opinaron que el gallego se utiliza muy raramente en la música de Galicia, y 3 personas indicaron que no se utiliza en absoluto. Estas respuestas reflejan que, a pesar de la presencia del gallego en algunos ámbitos musicales, aún existe una parte de la industria donde este idioma no es tan frecuente.

En general, el papel del idioma gallego en la industria musical contemporánea de Galicia es diverso y evoluciona con el tiempo. Existen artistas y bandas que han hecho del gallego su seña de identidad y utilizan este idioma en sus composiciones, contribuyendo a la difusión y normalización del gallego. Aunque es importante mencionar que también hay artistas que optan por utilizar principalmente el castellano u otros idiomas en su música.

Algunos ejemplos de bandas y artistas gallegos que cantan en gallego y han dejado su huella en la escena musical contemporánea de Galicia incluyen a grupos como Tanxugueiras, Triángulo de Amor Bizarro, Xabier Díaz e Adufeiras de Salitre, Marful entre otros. Estos artistas han creado un espacio para la música en gallego y han contribuido a la promoción y difusión de la lengua gallega a través de su trabajo.

Tanxugueiras es un trío de música folk gallega formado en 2016 por Aida Tarrío y las hermanas gemelas Olaia y Sabela Maneiro. El grupo tiene como objetivo dar un enfoque moderno a la música tradicional gallega, fusionando sonidos folklóricos con influencias pop y música del mundo. Su música se centra en temas como el entendimiento entre los pueblos, la defensa del idioma y la cultura gallega, y el empoderamiento de las mujeres.

En el año 2021, Tanxugueiras mostró una evolución en su música al fusionar la tradición con sonidos cercanos al trap y la música electrónica. Uno de sus sencillos, titulado "Figa", ganó popularidad y fue elegido como el favorito en una votación no oficial entre los seguidores del concurso para representar a Galicia en el Festival de Eurovisión 2022. Además, comenzaron el año participando en el Benidorm Fest con la canción "Terra", la cual tuvo un gran impacto a nivel nacional y recibió elogios durante las semifinales. Finalmente, obtuvieron el tercer puesto gracias al voto del público. Esta canción se inspira en el ritmo tradicional de la muñeira.

“Parecen meigas, queimada por delante. Con un cántico galaico que hipnotiza desde el primer tambor. Ya lo demostraron en la primera semifinal del pasado

miércoles, donde a golpe de garganta y tribalismo conquistaron a la audiencia.”
(Coral P. P. 1)

Si Tanxugueiras ganara el Benidorm Fest, Olaia, Aida y Sabela harían historia al presentar una canción compuesta en un idioma cooficial, el gallego, en el certamen. En la letra de "Terra", se puede escuchar la frase "No hay fronteras" en gallego, euskera, catalán, castellano y asturiano. Este mensaje contundente está rompiendo barreras y sentando un precedente para futuras ediciones.

«“No puede darse el necesario reconocimiento a las lenguas y culturas minoritarias sin una mínima familiaridad con ellas”, apunta Xosé Enrique Monteagudo, profesor del departamento de Filología Gallega de la Universidad de Santiago de Compostela y miembro de la Real Academia Galega. “Por eso es tan importante que ellas, un fenómeno popular y juvenil, represente a nuestro país en el festival. Que los públicos españoles, en su máxima diversidad, se sintiesen representados y se reconociesen en una canción gallega se traduciría en un pequeño gran paso adelante”». (Coral P. P. 5)

Este grupo se ha vuelto muy popular en toda España gracias a sus letras y carisma. Gracias a ellas, el idioma gallego ha comenzado a difundirse aún más, aumentando el interés en la cultura e historia gallega. Los jóvenes en Galicia hablan más en gallego, y han comenzado a defender y promover su cultura.

¿Con qué frecuencia se utiliza el idioma gallego en la industria cinematográfica contemporánea de Galicia?

114 respuestas



Ilustración 18

La industria cinematográfica contemporánea de Galicia ha experimentado un notable crecimiento y desarrollo en los últimos años. Galicia, como comunidad autónoma en el noroeste de España, ha logrado consolidarse como un importante polo de producción y promoción cinematográfica. Una de las características destacadas de la industria cinematográfica gallega es su compromiso con la promoción y preservación de la cultura y lengua gallegas. Muchas producciones en Galicia se realizan en gallego, lo que contribuye a la difusión y normalización de este idioma. Además, se fomenta la producción de películas que reflejan la realidad y las tradiciones de la región, destacando la identidad cultural gallega.

En cuanto a la producción y financiamiento de películas, Galicia cuenta con diferentes entidades y programas de apoyo. La Axencia Galega das Industrias Culturais (AGADIC) es el organismo encargado de promover el desarrollo del sector cultural, incluyendo el cine. También existen diversas ayudas y subvenciones tanto a nivel autonómico como nacional para respaldar la producción cinematográfica gallega.

La creación de infraestructuras cinematográficas, como estudios de grabación y centros de producción, ha sido fundamental para impulsar la industria en Galicia. Destacan espacios como la Ciudad de la Cultura de Galicia en Santiago de Compostela y el Centro Galego de Artes da Imaxe (CGAI) en A Coruña, que ofrecen

recursos técnicos y espacios para la realización de producciones cinematográficas. En cuanto al reconocimiento internacional, películas gallegas han obtenido premios y reconocimientos en importantes festivales y certámenes cinematográficos. Esto ha contribuido a proyectar la industria cinematográfica gallega a nivel internacional y a consolidar su reputación.

Una película gallega en gallego que ha obtenido reconocimiento internacional es "O que arde" ("Lo que arde" en español), dirigida por Oliver Laxe. Esta película fue estrenada en 2019 y recibió numerosos premios y reconocimientos en festivales de cine de prestigio. "O que arde" se ambienta en una aldea rural de Galicia y narra la historia de Amador, un hombre que regresa a su hogar después de cumplir una condena por incendios forestales. La película destaca por su enfoque contemplativo y su cuidada cinematografía, capturando la belleza y la dureza de la vida en el campo gallego.

La película fue aclamada tanto por la crítica como por el público, y recibió el Premio del Jurado en la sección Un Certain Regard del Festival de Cannes, uno de los festivales de cine más prestigiosos del mundo. Además, fue seleccionada como la representante de España en la categoría de Mejor Película Internacional en los Premios Óscar. El éxito de "O que arde" puso en relieve la calidad del cine gallego y su capacidad para trascender fronteras, consolidando a Oliver Laxe como uno de los directores más destacados de la industria cinematográfica gallega. La película no solo ganó reconocimiento internacional, sino que también contribuyó a la difusión y promoción de la lengua gallega en el ámbito cinematográfico.

La estadística de la encuesta refleja diferentes percepciones sobre el uso del idioma gallego en la industria cinematográfica contemporánea de Galicia. Analicemos esta estadística en el contexto de la situación sociolingüística de Galicia: El hecho de que 41 personas hayan respondido que el gallego se utiliza muy raramente en la industria cinematográfica indica que existe una percepción de escasa presencia del gallego en este ámbito. Esto puede deberse a varios factores, como la

preferencia por el castellano como lengua dominante en el cine o la falta de producción cinematográfica en gallego.

Las 2 personas que afirmaron que el gallego no se utiliza en la industria cinematográfica refuerzan la idea de una presencia limitada o inexistente del gallego en este campo. Esto puede reflejar una falta de visibilidad y apoyo a las producciones en gallego dentro de la industria cinematográfica gallega.

Por otro lado, 23 personas han mencionado que el gallego se utiliza a menudo en películas y series en gallego. Esto indica que hay una apreciación positiva de la presencia y frecuencia del gallego en la industria cinematográfica de Galicia. Estas personas pueden estar familiarizadas con producciones en gallego y valorar la diversidad lingüística en el cine regional.

Además, 43 personas han mencionado que el gallego se utiliza a veces en algunas películas y series. Esto sugiere que el uso del gallego en el cine puede ser intermitente y variar dependiendo de las producciones específicas.

En general, la estadística muestra una diversidad de opiniones sobre el uso del gallego en la industria cinematográfica de Galicia. Si bien algunas personas perciben una presencia limitada del gallego, otras valoran su uso frecuente u ocasional en películas y series. Es importante tener en cuenta que la producción cinematográfica es un reflejo de la realidad sociolingüística y que la promoción y difusión del gallego en este ámbito puede contribuir a su normalización y fortalecimiento como lengua en Galicia.

2.4.8 El uso del gallego en internet.

¿Qué recursos mediáticos en idioma gallego están disponibles en Internet?

115 respuestas



Ilustración 19

Un total de 18 personas afirmaron que existe una gran cantidad de sitios web, revistas, blogs y otros recursos en idioma gallego. En este sentido, podemos mencionar varias opciones que ofrecen contenido en gallego, como los portales de noticias Sermos Galiza, Praza Pública, Galicia Confidencial, Galicia Hoxe, Nós Diario y El Correo Gallego. Estas plataformas brindan información sobre diversos temas, desde noticias de actualidad hasta análisis políticos y culturales. Por otro lado, 51 personas manifestaron que existen algunos sitios web y revistas en idioma gallego. Entre los ejemplos se encuentran la web de la Real Academia Galega, la Asociación de Escritores en Lingua Galega, Xornal Galicia, Agália Revista de Estudos na Cultura y A Trabe de Ouro. Estos recursos ofrecen contenido especializado en literatura, cultura gallega, estudios académicos y reflexiones sobre la sociedad.

En contraste, 44 personas consideraron que la cantidad de recursos en gallego es muy limitada. A pesar de esta percepción, aún existen opciones como emisoras de radio en gallego, como Radio Galega, Radio Kras y Cuac FM, así como algunos podcast en gallego que abordan diversos temas de interés.

Finalmente, 2 personas expresaron que no encuentran recursos mediáticos disponibles en idioma gallego en Internet. Sin embargo, es posible que estas personas no estén al tanto de los recursos existentes o tengan una exposición limitada a ellos.

2.4.9 La comunicación de la gente gallega con los extranjeros

Si encuentra a un extranjero que sabe castellano pero no sabe gallego, ¿cómo habla con él?

115 respuestas

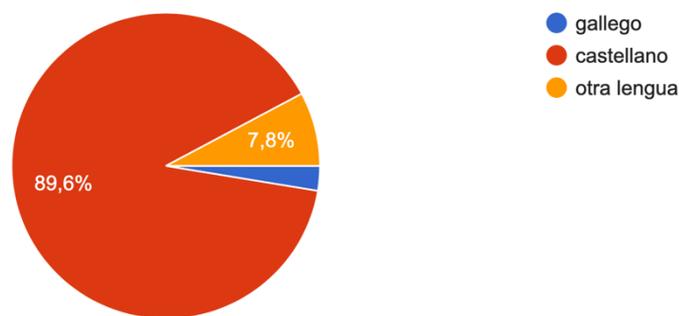


Ilustración 20

De las 115 personas encuestadas, 103 personas respondieron que se comunicarían en castellano con el extranjero. Esto refleja el papel predominante del castellano como lengua de comunicación en Galicia, especialmente en situaciones donde el interlocutor no habla gallego. Aunque el gallego es cooficial en la región, el castellano es ampliamente utilizado y enseñado en las escuelas y es la lengua mayoritaria en el ámbito público y empresarial.

Por otro lado, 9 personas mencionaron que utilizarían otra lengua para comunicarse con el extranjero. Esto puede incluir lenguas extranjeras que el interlocutor pueda dominar, como el inglés u otros idiomas europeos. También podría incluir el uso de lenguas minoritarias o regionales diferentes al gallego, como el catalán o el euskera.

Sorprendentemente, solo 3 personas respondieron que hablarían en gallego con el extranjero. Esta baja cifra podría indicar diferentes factores. Por un lado, algunas personas pueden preferir utilizar el castellano para asegurarse de que el extranjero los entienda, especialmente si consideran que su nivel de gallego es limitado. Por otro lado, también puede haber una falta de confianza o familiaridad con el uso del gallego en contextos de interacción con extranjeros, lo que puede llevar a la elección del castellano como opción más segura y ampliamente conocida.

En resumen, la predominancia del castellano como lengua de comunicación con extranjeros que no hablan gallego refleja la realidad sociolingüística de Galicia, donde el castellano es ampliamente utilizado y enseñado. Sin embargo, es importante destacar que la elección del idioma puede depender de factores individuales, como el nivel de competencia en gallego o la familiaridad con otras lenguas extranjeras.

Si encuentra a un extranjero que además de español habla gallego, utiliza:
115 respuestas

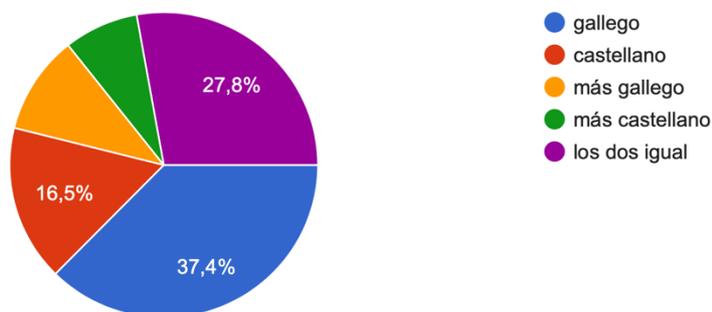


Ilustración 21

De las 115 personas encuestadas, 43 personas respondieron que utilizarían exclusivamente el gallego para comunicarse con el extranjero. Esto refleja un fuerte apego y preferencia por el gallego como lengua de interacción, incluso en situaciones donde también se habla español. Esta respuesta puede indicar un sentimiento de identidad y orgullo lingüístico, donde las personas desean promover

y preservar el uso del gallego, especialmente cuando existe la oportunidad de comunicarse en esta lengua.

Por otro lado, 19 personas mencionaron que utilizarían exclusivamente el castellano para comunicarse con el extranjero. Esto puede reflejar la familiaridad y comodidad con el uso del castellano como lengua mayoritaria en la región, así como la percepción de que el extranjero puede tener un mejor dominio del castellano que del gallego. Es posible que algunos consideren que el castellano facilita la comunicación fluida y evita posibles barreras lingüísticas.

Además, 12 personas indicaron que utilizarían principalmente el gallego, pero con mayor presencia del castellano en su comunicación. Esto puede reflejar una actitud de bilingüismo equilibrado, donde las personas valoran tanto el gallego como el castellano y optan por utilizar ambos idiomas de manera simultánea o combinada según la situación y las preferencias del interlocutor extranjero.

Por otro lado, 9 personas mencionaron que utilizarían principalmente el castellano, pero con mayor presencia del gallego en su comunicación. Esto puede ser indicativo de un deseo de mostrar respeto y reconocimiento hacia el gallego, a la vez que se emplea el castellano como lengua de mayor dominio y alcance comunicativo.

Por último, 32 personas indicaron que utilizarían ambos idiomas, el gallego y el castellano, en igual medida para comunicarse con el extranjero. Esto refleja una actitud de bilingüismo equilibrado y la capacidad de adaptarse a las preferencias lingüísticas del interlocutor extranjero, brindando opciones de comunicación en ambas lenguas según las necesidades y comodidad de ambas partes.

La conclusión del capítulo II

En este capítulo, hemos examinado en detalle la situación sociolingüística de la lengua gallega en la Galicia moderna. A través del análisis de diferentes aspectos, como el bilingüismo y los resultados de una encuesta realizada entre gallegos, hemos obtenido una visión más clara de la realidad lingüística en esta región. Nuestros

hallazgos revelan la complejidad y la riqueza de la convivencia de la lengua gallega junto al castellano, así como la importancia cultural que esta lengua desempeña en la vida cotidiana de los gallegos.

En primer lugar, abordamos el fenómeno del bilingüismo, que es relevante para comprender la situación sociolingüística en Galicia. El bilingüismo es una realidad presente en muchas comunidades y puede manifestarse en diferentes grados y contextos. En el caso de Galicia, el bilingüismo se refiere al uso y conocimiento tanto del gallego como del castellano por parte de la población.

Posteriormente, nos adentramos en la situación del bilingüismo en Galicia con mayor detalle. A través de la encuesta realizada entre gallegos, pudimos recopilar información valiosa sobre las actitudes lingüísticas, los patrones de uso y la percepción de la lengua gallega en la vida diaria. Los resultados indicaron que la mayoría de los encuestados se consideran gallegos y españoles al mismo tiempo. Esto revela que la mayoría de las personas encuestadas se identifican simultáneamente como gallegas y españolas. Esto refleja la situación de una comunidad autónoma que ha procurado preservar su identidad cultural y lingüística en el contexto de la nación española.

En cuanto al uso de la lengua gallega, los resultados de la encuesta reflejaron que, de las 115 personas entrevistadas, se observa que aproximadamente un tercio de ellos se comunica exclusivamente en gallego con sus padres, mientras que otro tercio lo hace únicamente en castellano. Estos hallazgos indican la presencia de una diglosia en la región, donde ambas lenguas coexisten pero se utilizan en contextos claramente diferenciados. Estos hallazgos indican la necesidad de promover y fomentar el uso activo del gallego en diversos contextos, con el fin de fortalecer su presencia y vitalidad.

La encuesta también puso de manifiesto el papel fundamental de la lengua gallega en la cultura de Galicia. Los participantes destacaron su importancia en la música, la literatura, las tradiciones y la identidad cultural gallega en general. La lengua gallega se percibe como una herramienta para preservar y transmitir la

riqueza cultural de la región, y su promoción se considera esencial para salvaguardar la diversidad lingüística y cultural.

En cuanto a la educación, los resultados revelaron que muchos encuestados estudiaron tanto el gallego como el castellano en la escuela o la universidad. Este enfoque educativo bilingüe ha contribuido a garantizar el conocimiento y el respeto hacia ambas lenguas, y ha sentado las bases para una convivencia equilibrada entre el gallego y el castellano.

La conclusión

A lo largo de este trabajo, hemos examinado detalladamente la situación sociolingüística en la Galicia moderna, centrándonos en la convivencia de la lengua gallega y el castellano. Nuestro análisis de diferentes aspectos, como el bilingüismo y los resultados de la encuesta realizada entre gallegos, nos ha brindado una comprensión más completa de la realidad lingüística en esta región. A través de la investigación histórica y una encuesta realizada entre los habitantes de Galicia, hemos obtenido una visión completa de la evolución y el estado actual de la lengua gallega, así como las actitudes y percepciones de los hablantes gallegos hacia su lengua.

Sentamos las bases para comprender la importancia y el estatus del gallego en Galicia, destacando su condición de lengua cooficial junto al castellano y su papel en la configuración de la identidad gallega. También exploramos los desafíos a los que se ha enfrentado el gallego a lo largo de la historia, desde la influencia del portugués en la Edad Media hasta las políticas represivas durante las dictaduras de Primo de Rivera y Franco.

En el primer capítulo, examinamos en profundidad la historia y el desarrollo de la lengua gallega, subrayando su estrecha relación con el portugués y su contribución a la literatura gallega a través de las cantigas. También exploramos los momentos difíciles que enfrentó el gallego durante las dictaduras, pero también destacamos su resiliencia y capacidad de supervivencia.

En el segundo capítulo, nos adentramos en la situación sociolingüística de la Galicia moderna. Realizamos una encuesta entre 115 gallegos sobre el papel de la lengua gallega en la cultura y la vida cotidiana de los gallegos. En la encuesta participaron personas de diferentes edades (menores de 18 años y mayores de 55 años) y de distintos puntos de Galicia, lo que hace que el tema del uso de la lengua gallega se aborde con gran detalle y desde el punto de vista de distintas generaciones, lo que permite observar la situación sociolingüística real en la Galicia moderna. A través de los resultados de la encuesta, pudimos obtener información valiosa sobre

el bilingüismo en Galicia, la percepción y el uso del gallego en diferentes contextos sociales, así como su papel en la cultura gallega y en la educación. Los resultados revelaron la existencia de una diglosia en la región, donde el gallego y el castellano se utilizan en contextos diferenciados, pero también resaltaron la importancia y el valor cultural del gallego.

Nuestros hallazgos revelan que el bilingüismo es una realidad presente en Galicia, con la coexistencia y el uso tanto del gallego como del castellano por parte de la población. Sin embargo, también hemos observado la presencia de una diglosia, donde ambas lenguas se utilizan en contextos claramente diferenciados. Es importante destacar que la mayoría de los encuestados se identifican como gallegos y españoles al mismo tiempo, reflejando una comunidad autónoma que busca mantener su identidad cultural y lingüística dentro del marco de la nación española.

La lengua gallega desempeña un papel fundamental en la cultura de Galicia, siendo valorada por su contribución a la música, la literatura, las tradiciones y la identidad cultural en general. La promoción y el fomento del uso activo del gallego son esenciales para preservar la diversidad lingüística y cultural de la región. En el ámbito educativo, se ha observado un enfoque bilingüe en el estudio del gallego y el castellano, lo cual ha contribuido a garantizar el conocimiento y el respeto hacia ambas lenguas, sentando las bases para una convivencia equilibrada.

En conclusión, la situación sociolingüística en la Galicia moderna es compleja y rica, con la presencia y el uso activo tanto del gallego como del castellano. La promoción del gallego, su valor cultural y su reconocimiento oficial como una de las lenguas de España son aspectos clave para mantener y fortalecer la identidad lingüística y cultural de Galicia en el contexto actual.

Bibliografía

- 1) Белл, Р.Т. *Социоллингвистика. Цели, методы и проблемы*. М.: Международные отношения, 1980. – 318 с.
- 2) Верещагин, Е.М. *Психологическая и методическая характеристика двуязычия*. М., 1969. – 160 с.
- 3) Виноградов, В.А. *Диглоссия*. М.: Языкознание, 2000. – 136 с.
- 4) Гринина Е.А., Евдокимова А.А. «Галисийский язык: история и современное состояние» (под редакцией доктора филологических наук, профессора Н.В. Иванова). М.: Издательство «МГИМО Университет», 2022. 234 с.
- 5) Жлутенко, Ю.А. *Лингвистические аспекты двуязычия*. Киев: Изд-во при Киевском ун-те, 1974. –174 с.
- 6) Карлинский, А.Е. *Основы теории взаимодействия языков*. Алма-Ата: Гылым, 1990. – 181 с.
- 7) Нарумов Б.П. *Формирование романских литературных языков // Современный галисийский язык*. М.: Наука, 1987. 163 с.
- 8) Щерба, Л.В. *Избранные труды по языкознанию*. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1958. – Т.1.
- 9) Álvarez, R, Francisca Fernández Rey. *Gran enciclopedia gallega*. V.1. A Coruña: Grial, 1998. – 563 p.
- 10) Baetens, H. *Principios básicos del bilingüismo*. Barcelona: Editorial la Magrana, 1989. – 215 p.
- 11) Bianchi D. *Un gallego en la sociedad matritense de amigos del país*. Universidad de República (Uruguay): Madrugal, 1999. P. 41-44.
- 12) Carballo Calero R. *La poesía gallega del siglo XX*. Madrid: Universidad de Madrid, 1955. – 32p.
- 13) Carballo Calero R. *Sobre lingua e literatura galega*. Vigo: Galaxia, 1971. – 274p.

- 14) Cárcel, R. *Historia de España. Siglos XVI-XVII*. Madrid: Cátedra, 2017. – 632 p.
- 15) Carré Aldao E. *La literatura gallega en el siglo XIX*. Coruña, 1903. 176p.
- 16) Castillo Lluch M., Kabatek J. *Las lenguas de España: política lingüística, sociología del lenguaje e ideología desde la Transición hasta la actualidad*. Madrid: Iberiomericana, 2006. – 242p.
- 17) Castro R. *Cantares gallegos*. Vigo: Imp. De D. Juan Compañel, 1863. 186p.
- 18) Chacón Calvar, R. *Diglosia e historia*. Santiago de Compostela: Grial, 1979. – 478 p.
- 19) Donado Vara, J. *Historia medieval. Siglos XIII-XV*. Madrid: Ramon Areces, 2014. – 464 p.
- 20) Dubert-Garcia, F. *Interferencias del castellano en el gallego popular*. Santiago de Compostela: Grial, 2009. – 56 p.
- 21) Ferreira Priegue E. *Mercaderes gallegos de la Edad Media//Una aproximación pendiente*. Santiago de Compostela: SEMATA, Ciencias Sociais e Humanidades, 2000. P. 19-34.
- 22) García Clavel J. *Literatura y compromiso bajo la dictadura de Primo de Rivera*. 2013. 285p.
- 23) Gonzalez, M., Modesto, A., Rodríguez, N. *Usos lingüísticos en Galicia*. A Coruña: Galigraf, 2008. – 593 p.
- 24) Gutiérrez X.M. *Lengua, política lingüística y patrimonio cultural y educativo en Galicia*. Coruña: Cabás, 2022. P. 95-136.
- 25) Monteagudo, H. *Aspectos sociolingüísticos del bilingüismo en Galicia*. *Revista de administración galega*/ 1986. – 85-108 pp.
- 26) Monteagudo, H. *Contactos lingüísticos entre gallego y castellano: aspectos históricos, sociales y lingüísticos*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, 1993. - 35 p.
- 27) Murgia M. *Historia de Galicia*. Lugo, 1865. 599p.

- 28) Primo de Rivera M. Manifiesto de Primo de Rivera tras el golpe de estado (13 de septiembre de 1923). ABC, 1923. 1p.
- 29) Rey Castelao O. Casas y cosas en la Galicia occidental en el siglo XVIII. Cuadernos De Historia Moderna, 2015. P. 211-233.
- 30) Rodríguez Lapa M. Algo de novo sobre o problema do galego//Grial N 74, 1981. P. 497-500.
- 31) Romay Martínez J. Bilingüismo y educación en Galicia. Universidade da Coruña, 1991. P. 123-127.
- 32) Sánchez, P. *Historia da literatura Galega*. 1853-1916. Santiago de Compostela: Xerais, 2014. – 440 p.
- 33) Valle-Inclán R.M. Luces de bohemia. Departamento de Lengua Castellana, 2012. 125p.
- 34) Villares, R. *Historia de Galicia*. Madrid: Alianza. 1985. – 427 p.
- 35) Xosé M. Malheiro Gutiérrez. Lengua, política lingüística y patrimonio cultural y educativo en Galicia. Universidade da Coruña. España: Cabás, 2022. P. 95-136.

Recursos electrónicos

- 1) Яндекс Переводчик. [Recurso electrónico]. URL: <https://translate.yandex.ru> (recuperado: 20.05.2023).
- 2) A Nosa Terra. [Recurso electrónico]. URL: <https://anosaterra.com> (recuperado: 22.05.2023).
- 3) Agália // Revista de estudos na cultura. [Recurso electrónico]. URL: <https://agalia.net> (recuperado: 24.05.2023).
- 4) Alejandro Bermúdez. La reacción de Tanxugueiras al resultado de Chanel en el festival de Eurovisión. [Recurso electrónico]. Valencia, 2022. URL: <https://www.laopinioncoruna.es/ocio/2022/05/16/tanxugueiras-reaccionan-chanel-eurovision-turin-66127945.html> (recuperado: 24.05.2023).

- 5) Dicionario da Real Academia Galega. [Recurso electrónico]. URL: <https://academia.gal/dicionario> (recuperado: 24.05.2023).
- 6) Digalego. Dicionario de galego. [Recurso electrónico]. URL: <https://digalego.xunta.gal/gl/digalego/Html/index.php> (recuperado: 24.05.2023).
- 7) Editorial Galaxia. [Recurso electrónico]. URL: <https://editorialgalaxia.gal/revista-grial/> (recuperado: 24.05.2023).
- 8) Henrique Monteagudo. O foco no idioma. [Recurso electrónico]. 2021. URL: https://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/opinion/2021/05/28/foco-idioma/0003_202105G28P15992.htm (recuperado: 29.05.2023)
- 9) Juan Carandell Rojo. “Lo que arde”, una lacónica visión de la Galicia rural. [Recurso electrónico]. 2020. URL: <https://cinemagavia.es/lo-que-arde-pelicula-critica/> (recuperado: 24.05.2023).
- 10) La revista “Nós”. [Recurso electrónico]. URL: <https://revistanos.galiciiana.gal> (recuperado: 24.05.2023).
- 11) La voz de Galicia. [Recurso electrónico]. URL: <https://www.lavozdeg Galicia.es> (recuperado: 24.05.2023).
- 12) Orbis. Los memes y su importancia para el Marketing Digital. [Recurso electrónico]. 2021. URL: <https://www.somosorbis.com/blog/memes-importancia-actualidad/> (recuperado: 22.05.2023).
- 13) Orgullo Galego. [Recurso electrónico]. URL: <https://es-es.facebook.com/orgullosergalego/posts/1062664233894843/> (recuperado: 24.05.2023).
- 14) Pedro del Coral. Los expertos rebaten al jurado que despreció a Tanxugueiras: "Ellas nos ahorran otro ridículo internacional" [Recurso electrónico]. Madrid, 2022. URL: <https://www.epe.es/es/cultura/20220127/tanxugueiras-benidorm-fest-jurado-eurovision-polemica-semifinal-terra-13156846> (recuperado: 23.05.2023)

- 15) Premios Goya// Academia de cine. [Recurso electrónico]. URL: <https://www.premiosgoya.com/pelicula/lo-que-arde/> (recuperado: 24.05.2023).
- 16) Reverso Context. [Recurso electrónico]. URL: <https://www.reverso.net/перевод-текста> (recuperado: 20.05.2023).
- 17) Silvia R. El gallego entra en campaña: el BNG acusa al PP de ser el “terminator” de la lengua y los populares apelan al “sentidinho”. [Recurso electrónico]. Santiago, 2023. URL: <https://elpais.com/espana/elecciones-municipales/2023-05-18/el-gallego-entra-en-campana-el-bng-acusa-al-pp-de-ser-el-terminator-de-la-lengua-y-los-populares-apan-al-sentidino.html> (recuperado: 24.05.2023).
- 18) Televisión de Galicia. [Recurso electrónico]. URL: <http://www.crtvg.es/agalegaendirecto/> (recuperado: 24.05.2023).
- 19) Xornal Galicia. [Recurso electrónico]. URL: <http://xornalgalicia.com> (recuperado: 13.05.2023).

Anexo 1



Anexo 2



Anexo 3



Era necesario adaptar o meme de moda 🤔🤔



GALEGOS ANTES:
Falaban galego
aínda baixo
ameazas,
prohibicións e
agresións.



**ALGÚNS GALEGOS
AGORA:**
¿El gallego para
que sirve?